

COSWIGER AMTSBLATT



05/2024 · 27.04.2024

Große Kreisstadt Coswig



Freibad Kötitz startet in die Saison



Bald ist es so weit: Die Badesaison 2024 kann beginnen. Die Tore des Freibads in Kötitz werden je nach Wetterlage kurz vor oder zum 1. Mai 2024 wieder geöffnet. Der Campingplatz empfängt seine Gäste bereits seit dem 28. März wieder und um das leibliche Wohl unserer Camping- und Badegäste sorgt sich seit dieser Saison das Forsthaus Coswig als neuer Pächter der „Gaststätte Am Badesees“.

Die vergangenen Monate haben die Technischen Werke genutzt, um neben den regelmäßigen Wartungs- und Pflegearbeiten zum Saisonstart wieder einige Neuigkeiten präsentieren zu können.

So wurden, aufgrund der sehr positiven Resonanz unserer Gäste im Vorjahr, zusätzlich 25 Strandliegen angeschafft. Eine weitere sichtbare Veränderung auf dem gesamten Gelände ist durch die Pflanzung von 60 gebietsheimischen Laubbäumen entstanden.

Weiterhin erfolgte im Freibad Kötitz eine Erneuerung der Pumpen für die Umwälzung des Badewassers im Freibecken. Dazu wurden die noch unregelmäßig genutzten Pumpen durch geregelte, hocheffiziente Pumpen ersetzt. Dieses Projekt wird durch das BMWK im Rahmen der nationalen Klimaschutzinitiative zu 50 % gefördert.

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

Unser Biologe setzt auch in dieser Saison die kontinuierliche Arbeit an der Wasserqualität am Badesees fort. Falls erforderlich, wird wie in den letzten Jahren eine Mahd der Wasserpflanzen durchgeführt.

Höhepunkt in dieser Saison wird unser **Badfest** anlässlich des **25-jährigen Bestehens** sein. Dazu laden wir alle großen und kleinen Badegäste am **Sonntag, 28. Juli 2024**, ein, mit uns zu feiern. Bei ermäßigtem Eintritt an diesem Tag sind alle Gäste herzlich zu Sport, Spiel und Spaß mit Musik eingeladen. Nun bleibt zu hoffen, dass Petrus an diesem Tag gut mit uns gestimmt ist und bestes Wetter bereithält.

Weitere Informationen zum Freibad erhalten Sie auf der Website www.badesees-coswig.de.

Besuchen Sie das Freibad Kötitz und genießen Sie einen unvergesslichen Sommer!

Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Illegale Müllentsorgung leider immer noch ein Thema	18
Coswigs Tourismusjahr 2023 in Zahlen	21
Kultursommer in Coswig	26
Kultur in Coswig	28

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
30.04.2024	18.00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
08.05.2024	18.00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
22.05.2024	18.00 Uhr	Stadtrat mit Einwohnerfragestunde	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite www.coswig.de -> Rathaus -> Stadtrat -> Bürgerinfo -> Sitzungskalender

Beschlüsse des Verwaltungsausschusses vom 03.04.2024

Beschluss: Beschluss über die Annahme von Spenden VO/0470/24/VA Beschlusstext: Der Verwaltungsausschuss stimmt der Annahme der Spenden zu.	Beschluss: Annahme einer Zuwendung infolge Vereinsauflösung des SV Grün-Weiß 90 Coswig e. V. VO/0462/24/VA Beschlusstext: Der Verwaltungsausschuss beschließt die	Annahme der Zuwendung aus der Vereinsauflösung und die Verwendung zur Förderung des Sports.
---	--	---

Beschlüsse des Stadtrates vom 17.04.2024

Beschluss: Feststellung des Jahresabschlusses 2022 der Großen Kreisstadt Coswig VO/0466/24/SR Beschlusstext: Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig stellt den Jahresabschluss zum 31.12.2022 mit seinen Bestandteilen und Anlagen fest. Der Stadtrat nimmt den Prüfbericht des Rechnungsprüfungsamtes zur Kenntnis. Der Jahresabschluss 2022 wird mit folgenden Ergebnissen festgestellt: • Gesamtergebnis der Ergebnisrechnung als Überschuss 3.421.255,10 € davon: ordentliches Ergebnis als Überschuss 2.964.042,69 € Sonderergebnis als Überschuss 457.212,41 €	<ul style="list-style-type: none"> Zuführung des Überschusses aus dem ordentlichen Ergebnis an die „Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses“ in Höhe von 2.964.042,69 € aus dem Sonderergebnis an die „Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses“ in Höhe von 457.212,41 € Verrechnung von Fehlbeträgen nach § 72 Absatz 3 SächsGemO im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital 704.219,29 € im Sonderergebnis mit dem Basiskapital 4.085,88 € Übertragung vom Basiskapital in die Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses nach Eintritt des Umwitcheffektes 0,00 € Veränderung des Finanzmittelbestandes um + 6.706.333,22 € auf 14.135.104,10 € 	davon: Zahlungsmittelsaldo aus laufender Verwaltungstätigkeit 6.413.580,55 € Zahlungsmittelsaldo aus Investitionstätigkeit - 57.261,50 € Zahlungsmittelsaldo aus Finanzierungstätigkeit 0,00 € Saldo aus haushaltsunwirksamen Vorgängen 350.014,17 € • Veränderung der Bilanzsumme um + 5.296.634,50 € auf 179.436.134,25 € (Siehe Öffentliche Bekanntmachungen) Beschluss: Kauf des Flurstückes 350/1 der Gemarkung Coswig VO/0472/24/SR Beschlusstext: Der Stadtrat genehmigt, vorbehaltlich des Inkrafttretens des Haushaltsplanes, den Kauf des Flurstückes 350/1 der Gemarkung Coswig.
--	--	---



Anlage zu Beschluss VO/0472/24/SR

Beschluss:

Vergabe von Leistungen für die Programmbegeleitung für das WEP Fördergebiet „Spitzgrund 2030“ der Stadt Coswig

VO/0468/24/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt, die Beratungsleistungen für die Leistungen der Programmbegeleitung im Bund-Länder-Programm „Wachstum und nachhaltige Erneuerung – Lebenswerte Quartiere gestalten“ (WEP) für das Fördergebiet „Spitzgrund 2030“ an die STEG Stadtentwicklung GmbH, Standort Dresden, zu vergeben.

Beschluss:

Bebauungsplan Nr. 61 – 1. Änderung „Brockwitz Niederseite“, Änderung des Geltungsbereiches, Billigung des Vorentwurfes und Durchführung der frühzeitigen Beteiligung

VO/0465/24/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Änderung des

Geltungsbereiches und billigt den Vorentwurf des Bebauungsplanes einschließlich der Begründung in der Fassung vom 15.03.2024 und beschließt die Durchführung der frühzeitigen Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung. Die Beteiligung der Öffentlichkeit ist ortsüblich bekannt zu machen.

(Siehe Öffentliche Bekanntmachungen)

Beschluss:

Bebauungsplan Nr. 68 „Wohngebiet Schillerhöfe“ – Abwägung zum Entwurf vom 28.09.2022, Billigung des geänderten Entwurfes und Durchführung der Öffentlichkeitsbeteiligung

VO/0467/24/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Abwägung zum Entwurf vom 28.09.2022. Der Stadtrat billigt den überarbeiteten Entwurf des Bebauungsplanes in der Fassung vom 15.03.2024 und beschließt die Beteiligung zum Planentwurf. Der Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.

(Siehe Öffentliche Bekanntmachungen)

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Auslegung des Jahresabschlusses 2022 der Großen Kreisstadt Coswig

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig stellte am 17.04.2024 in öffentlicher Sitzung den örtlich geprüften Jahresabschluss 2022 der Stadt Coswig fest. Der Jahresabschluss mit Rechenschaftsbericht und Anhang wird dauerhaft öffentlich ausgelegt und ist während folgender Dienstzeiten im Rathaus Coswig, Karrasstraße 2, Zimmer 130 einsehbar:

Montag	9.00 – 15.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 17.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr

Es wird um Terminvereinbarung unter Telefon 66-201 gebeten.

Der Jahresabschluss inklusive Anlagen kann auch auf der Homepage (Rathaus → Stadtverwaltung → Finanzen) eingesehen werden.

Coswig, den 18.04.2024

Friederike Trommer
Bürgermeisterin/Kämmerin

Öffentliche Bekanntmachung

Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit zur 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 61 „Brockwitz Niederseite“

Die Planeinleitung zur 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 61 „Brockwitz Niederseite“ erfolgte durch den Stadtrat am 01.11.2023 mit Beschluss Nr. VO/0416/23/SR. Der Stadtrat hat den Vorentwurf vom 15.03.2024 in seiner Sitzung am 17.04.2024 mit Beschluss Nr. VO/0465/24/SR gebilligt sowie die Durchführung der frühzeitigen Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung beschlossen.

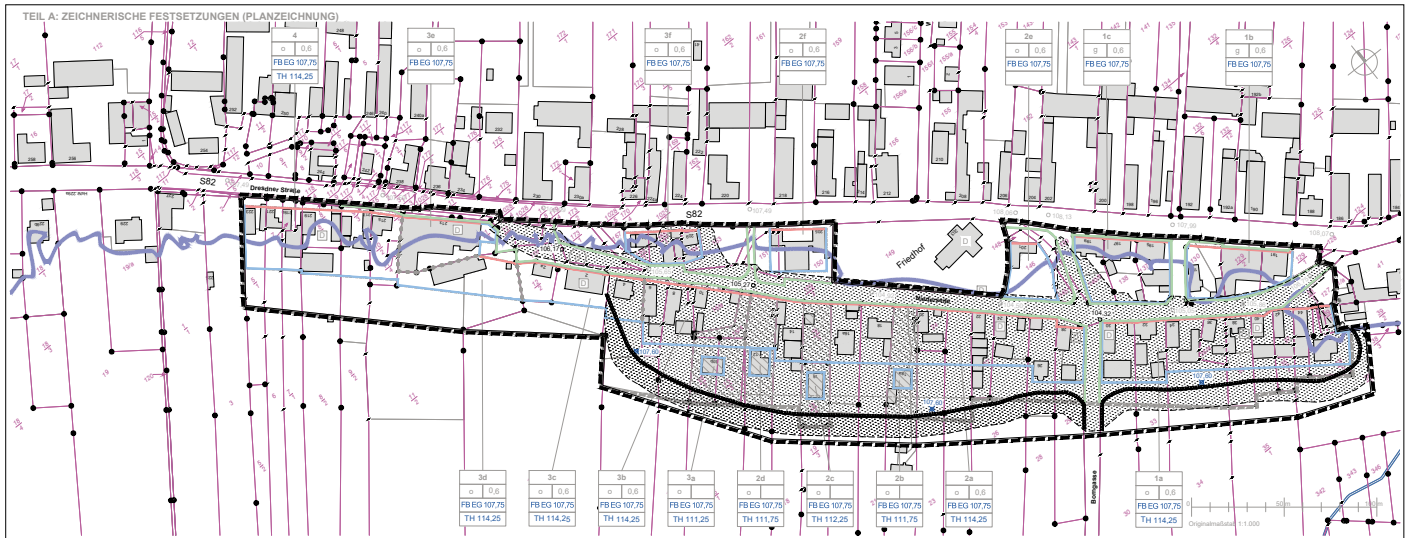
Die Planunterlagen zum Vorentwurf des Bebauungsplanes in der Fassung vom 15.03.2024 (Rechtsplan mit textlichen Festsetzungen und Begründung) liegen

vom 29.04.2024 bis 01.06.2024
im Bürgerbüro der
Stadtverwaltung Coswig,
Karrasstraße 2,
01640 Coswig

während folgender Zeiten öffentlich aus:

Montag, Dienstag	
und Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 15.00 Uhr
Freitag	
und Sonnabend	9.00 – 12.00 Uhr

Die Planunterlagen sind auch auf der Internetseite des Landesportals des Frei-



Anlage: Vorentwurf vom 15. März 2024 zum B-Plan Nr. 61 – 1. Änderung „Brockwitz Niederseite“ – Auszug

staates Sachsen unter www.buergerbeteiligung.sachsen.de sowie auf der Internetseite der Stadt Coswig www.coswig.de zur Einsichtnahme innerhalb des genannten Zeitraumes einsehbar.

Während dieser Auslegungsfrist können Stellungnahmen elektronisch an die Stadtverwaltung Coswig unter bauwesen@stadt.coswig.de übermittelt werden oder im Bürgerbüro sowie im Fachbereich Bauwesen der Stadtverwaltung Coswig schriftlich oder zur Niederschrift vorgetragen werden. Die Stellungnahmen sollen die volle Anschrift des Verfassers und gegebenenfalls auch die Bezeichnung des betreffenden Grundstücks/Gebäudes enthalten. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können (§ 3 Abs. 2 Satz 4 Nr. 3 BauGB).

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der öffentlichen Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Die Große Kreisstadt Coswig verfolgt das Ziel, den erforderlichen Hochwasserschutz im Ortsteil Brockwitz durch Gebäude- und Geländeanhebungen umzusetzen. Hierfür sind neben den Geländeanhebungen in den privaten Grundstücken auch erhebliche Anpassungen an Verkehrsflächen sowie Ver- und Entsorgungsanlagen notwendig. Mit der Planung sollen Baurecht für Hochwasserschutz-

vorkehrungen ermöglicht und Rahmenbedingungen geschaffen werden, um die gefährdete Ortslage der Niederseite an die Wasserspiegellage eines statistischen 100-jährlichen Hochwasserereignisses (HQ 100) anzupassen sowie dabei das historische Ortsbild zu bewahren. Konkrete Planungsziele sind: Haushebungen sowie Errichtung von Ersatzneubauten, Durchführung von Geländeanhebungen inkl. Freiflächengestaltung, Höhenanpassung/Neueinordnung der Verkehrsanlage „Niederseite“ sowie Um- und Neuverlegung von Ver- und Entsorgungsanlagen im erforderlichen Umfang.

Der betreffende Bereich der Niederseite ist bereits mit dem B-Plan Nr. 61 „Brockwitz Niederseite“ überplant, dessen Geltungsbereich eine Gesamtfläche von ca. 4,5 ha umfasst. Da die geplante Geländeauffüllung auch Gartenflächen in südwestlicher Richtung beansprucht, wurde der Geltungsbereich in dieser Richtung erweitert. Mit dem Planverfahren der 1. Änderung werden wesentliche Planungsinhalte, insbesondere für die Gebäude selbst, aus der bisherigen Planung übernommen und einige bisherige Festsetzungen an veränderte Rahmenbedingungen angepasst, u. a. teilte die Untere Wasserbehörde im Jahr 2023 geänderte Wasserspiegellagen für das HQ 100 mit.

Der Bebauungsplan soll wiederum als einfacher Bebauungsplan nach § 30 Abs. 3 BauGB erstellt werden. Das Planverfahren wird im zweistufigen Regelverfahren durchgeführt. Die Vorprüfung möglicher Umweltauswirkungen hat ergeben, dass eine Umweltverträglichkeitsprüfung nach

dem Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) nicht erforderlich ist.

Folgende umweltbezogene Informationen liegen mit aus:

- Niederschrift zum Scopingtermin mit den Fachbehörden des Landratsamtes vom 21.02.2022: Erörterung zu Umfang von Planungsleistungen und Fachgutachtenleistungen
- In der Umweltverträglichkeitsvorprüfung, Stand 29.02.2023, wurden die vorhabenbedingten Auswirkungen der Planung abgeschätzt, so z. B. die Aufschüttung von gemischtkörnigem Boden nach Abtragung, Lagerung und Wiedereinbau des Oberbodens sowie die Herstellung der Böschungen in Richtung der Elbe als Steinschüttungen. Für den vorhabenbedingten Retentionsraumverlust soll die Renaturierung des Lockwitzbaches erfolgen, sodass insgesamt der Gewässerverlauf ökologisch verbessert wird. Die Vorprüfung hat ergeben, dass eine Umweltverträglichkeitsprüfung nach UVPG nicht erforderlich ist.
- Die Faunistische Erfassung und Dokumentation, Stand April 2023, einschließlich der Karte Brutvogelkartierung, Stand 2022, untersucht den Artenbestand. Es wurden zwölf Fledermausarten erfasst, sowohl gebäude- als auch baumbewohnende Arten, die Dichte ist für den Untersuchungsbereich als hoch einzuschätzen. Bei den Brutvögeln wurden 41 Arten erfasst, davon sechs Arten der Roten Liste, zwei kleinere Kolonien

Mauersegler und Mehlschwalben sind vorhanden, die Dichte ist im Untersuchungsgebiet als hoch einzuschätzen. Die klassischen Gebäudebrüter werden direkt betroffen sein, ebenso die Höhlen- und Gebüschbrüter. Bei den Amphibien wurden drei Arten sowie der Grünfroschkomplex festgestellt. Bei den Reptilien wurden Zauneidechsen, Ringelnatter und Schlingnatter dokumentiert, jedoch ist eine eingeschränkte Habitatqualität und damit Limitierung der Reproduktion gegeben.

- HUeBro – Hydraulik, Wasserbau und Geotechnik, der Bericht des Institutes für Wasserbau und Wasserwirtschaft, TH Nürnberg (IWWN), Stand März 2019, untersucht anhand von künftigen Fußbodenhöhen Hebeszenarien und ermittelt Überflutungsflächen, Wasserspiegellagen und Fließgeschwindigkeiten. Es werden Deichlösung und Geländeanhöhung verglichen. Im Kapitel Wasserbau und Geotechnik wurden Lösungsmöglichkeiten zum oberflä-

chennahen Aufbau von Aufschüttungen untersucht.

- HUeBro – Hydrologische Untersuchungen, der Bericht des Institutes für Hydrologie und Meteorologie, TU Dresden (IHM), Stand März 2019 untersucht Hochwasserganglinien der Elbe unter Beachtung der Zuflüsse aus kleineren Gewässern.
- Mit der Kartierung Arten – Endbericht, NSI, Stand 02.02.2018 einschließlich der zugehörigen Karten Nr. 1–7 erfolgten im Zusammenhang mit den HUeBro-Untersuchungen bereits 2017 Begehungen im Bereich Lockwitzbach und im Siedlungsbereich sowie die Kartierung der vorkommenden Arten (Brutvögel, Fledermäuse, Reptilien, Amphibien, Tagfalter, Libellen, Heuschrecken, xylobonte Käfer). Es erfolgte eine vergleichende naturschutzfachliche Bewertung der Varianten der Hochwasserschutzmaßnahmen (Deich, Geländeaufhöhung), und es werden Vorschläge für eine naturnahe Gestal-

tung der Hausgärten und der elbseitigen Freiräume sowie für Artenschutzmaßnahmen unterbreitet.

- Der geotechnische Bericht, Baugrund Dresden, Stand 07.06.2021 einschließlich Anlagen (Prinzipschnitte, Lageplan Geländeanhebung, Bohrprofile, Ergebnisse der geotechnischen Laboruntersuchungen) gibt Aufschluss über die Baugrundverhältnisse. Dabei wurden neun Kleinrammbohrungen hinsichtlich der angetroffenen Bodenschichten ausgewertet. Es erfolgen Aussagen zu Setzungsempfindlichkeiten und es werden Hinweise zu weiterführenden Planungen („geotechnische Hauptuntersuchung“) gegeben.

Im Rahmen des Planverfahrens zur 1. Änderung liegen bislang keine umweltbezogenen Stellungnahmen vor.

Coswig, den 18.04.2024

Thomas Schubert
Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Auslegung des geänderten Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 68 „Wohngebiet Schillerhöfe“

Der Stadtrat der Stadt Coswig hat am 28.09.2022 in öffentlicher Sitzung mit Beschluss Nr. VO/0320/22/SR den Planentwurf des Bebauungsplanes Nr. 68 „Wohngebiet Schillerhöfe“ in der Fassung vom 29.08.2022 gebilligt sowie die Durchführung der Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung beschlossen. Der Entwurf lag vom 17.10.2022 bis 21.11.2022 öffentlich aus und parallel wurde die Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange durchgeführt.

Es ging eine Vielzahl von Stellungnahmen mit Anregungen und Bedenken ein, die eine wesentliche Änderung des Planentwurfes erforderlich machten. Im Ergebnis der Abwägung wurde der geänderte Planentwurf durch den Stadtrat in seiner Sitzung vom 17.04.2024 gebilligt und zur erneuten öffentlichen Auslegung bestimmt (Beschluss Nr. VO/0467/24/SR).

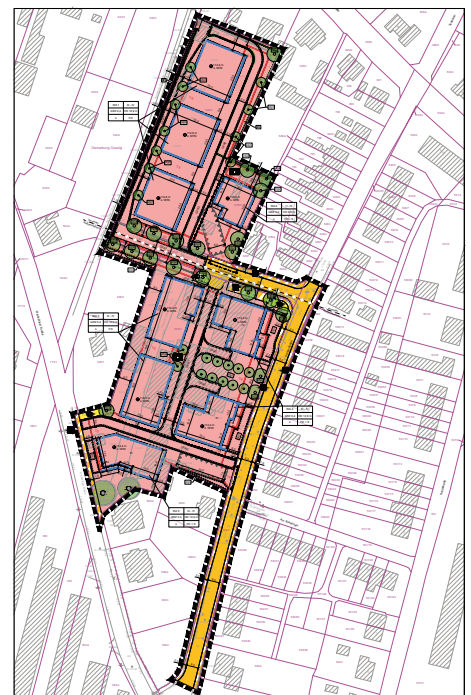
Der geänderte Entwurf des Bebauungsplanes in der Fassung vom 15.03.2024 liegt

vom 06.05.2024 bis 07.06.2024
im Bürgerbüro
der Stadtverwaltung Coswig,
Karrasstraße 2,
01640 Coswig

während folgender Zeiten öffentlich aus:
Montag, Dienstag
und Donnerstag 9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch 9.00 – 15.00 Uhr
Freitag und Sonnabend 9.00 – 12.00 Uhr

Die Planunterlagen sind auch auf der Internetseite des Landesportals des Freistaates Sachsen unter www.buergerbeteiligung.sachsen.de sowie auf der Internetseite der Stadt Coswig www.coswig.de zur Einsichtnahme innerhalb des genannten Zeitraumes einsehbar.

Während dieser Auslegungsfrist können Stellungnahmen elektronisch an die Stadtverwaltung Coswig unter bauwesen@stadt.coswig.de übermittelt werden oder im Bürgerbüro sowie im Fachbereich Bauwesen der Stadtverwaltung Coswig schriftlich oder zur Niederschrift vorgetragen



Anlage: Auszug aus dem B-Plan Nr. 68 „Wohngebiet Schillerhöfe“, Rechtsplan (Teil A), geänderter Entwurf vom 15.03.2024

werden. Die Stellungnahmen sollen die volle Anschrift des Verfassers und gegebenenfalls auch die Bezeichnung des betreffenden Grundstücks/Gebäudes enthalten. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können (§ 3 Absatz 2 Satz 4 Nr. 3 BauGB).

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im

Rahmen der öffentlichen Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Da die Größe der Grundfläche im Plangebiet weniger als 20.000 m² beträgt, liegt ein Bebauungsplan der Innenentwicklung nach § 13 a Absatz 1 BauGB vor. Dieser kann im beschleunigten Verfahren nach § 13 a Absatz 2 BauGB aufgestellt werden. Im beschleunigten Verfahren gelten die Vorschriften des vereinfachten Verfahrens nach § 13 Abs. 2 und 3 BauGB. Im vereinfachten Verfahren wird von der

Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4, vom Umweltbericht nach § 2a, von der Angabe nach § 3 Absatz 2 Satz 2, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 6a Abs. 1 Satz 3 und § 10a Abs. 1 BauGB abgesehen, der § 4c ist nicht anzuwenden. Außerdem findet die naturschutzrechtliche Eingriffsregelung keine Anwendung.

Coswig, den 18.04.2024

Thomas Schubert
Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Ergänzung der Öffentlichen Bekanntmachung über die Durchführung der öffentlichen Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 72 „Erweiterung Pflegeareal Am Spitzgrund“ im Amtsblatt Nr. 04/2024 vom 23.03.2024 hinsichtlich der Pflicht zur Bekanntmachung der bereits vorliegenden wesentlichen umweltbezogenen Stellungnahmen gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch

Die öffentliche Bekanntmachung wird wie folgt ergänzt:

Folgende wesentliche umweltbezogene Stellungnahmen liegen mit aus:

- Landesdirektion vom 23.06.2023 zur Einhaltung des notwendigen Waldabstandes
- Landratsamt Meißen vom 19.07.2023 zur Versickerung und zum Waldabstand
- Landesamt für Denkmalpflege vom 06.07.2023 zum benachbarten Kulturdenkmal mit seinen Freibereichen im Plangebiet
- Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie vom 03.07.2023 mit Hin-

weisen zum Radonschutz sowie zu Baugrund- und Versickerungsuntersuchungen

- WAB Coswig mbH vom 27.06.2023 zur Versickerung des Niederschlagswassers
- Abwasserentsorgungsgesellschaft Meißner Land mbH vom 13.06.2023 zur Versickerung von Niederschlagswasser
- Wasserversorgung Brockwitz-Rödern GmbH vom 13.06.2023 zum Mindestabstand
- von Baum- und Strauchpflanzungen zur Leitungstrasse der Hauptversorgungsleitung

- Stadtwerke Elbtal GmbH vom 15.06.2023 zum Mindestabstand von Baumpflanzungen zu Leitungstrassen

Der Auslegungszeitraum wird verlängert bis zum 6. Juni 2024, der Entwurf liegt damit öffentlich aus:

vom 2. April bis 6. Juni 2024

Coswig, den 28.03.2024

Thomas Schubert
Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Coswig nach § 70 Abs. 3 Satz 3 Sächsische Bauordnung über die Erteilung einer Baugenehmigung für das Vorhaben „Neubau eines Parkhauses mit 142 Stellplätzen“

Grundstück: Moritzburger Straße 73 a – b, Flurstück 907/5 der Gemarkung Coswig

Die Zustellung der Baugenehmigung an die Eigentümer benachbarter Grundstücke (Nachbarn) gemäß § 70 Abs. 3 Satz 1 SächsBO (Sächsische Bauordnung) wird aufgrund der großen Anzahl von Nachbarn, denen die Baugenehmigung zuzu-

stellen ist, durch diese Bekanntmachung ersetzt. Die Zustellung der Baugenehmigung an Nachbarn gilt mit dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung als bewirkt.

Gemäß § 70 Abs. 3 Sächsische Bauordnung wird Folgendes bekannt gemacht: Das Bauaufsichtsamt der Großen Kreis-

stadt Coswig als untere Bauaufsichtsbehörde hat mit Bescheid vom 27.03.2024 eine Baugenehmigung mit dem Aktenzeichen BA/2021/010 erteilt:

- (1) Die Baugenehmigung zu o. g. Vorhaben „Neubau eines Parkhauses mit 142 Stellplätzen“ wird mit Auflagen erteilt.
- (2) Die Genehmigung enthält eine Auflage.



Karrasstraße 2, 01640 Coswig. Gemäß § 212a Baugesetzbuch hat der Widerspruch eines Dritten gegen die bauaufsichtliche Zulassung eines Vorhabens keine aufschiebende Wirkung. Der § 80 Abs. 5 der Verwaltungsgerichtsordnung gilt entsprechend.

Hinweis:

Die vollständige Baugenehmigung und die dieser Genehmigung zugrunde liegenden Verfahrensakten können durch die betroffenen Nachbarn im Bauaufsichtsamt der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, während der Sprechzeiten montags, dienstags und donnerstags von 9.00 bis 12.00 Uhr sowie dienstags 13.00 bis 18.00 Uhr und donnerstags 13.00 bis 17.00 Uhr eingesehen werden.

Coswig, den 08.04.2024

Katja Schneider

Fachgebietsleiterin Bauaufsichtsbehörde

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch

ist schriftlich, in elektronischer Form nach § 3a Abs. 2 des Verwaltungsverfahrensgesetzes oder zur Niederschrift einzu legen bei der Stadtverwaltung Coswig,

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung 2024/2025 sowie Hinweis auf die öffentliche Auslegung des Haushaltsplanes 2024/2025 der Großen Kreisstadt Coswig

Die Rechtsaufsichtsbehörde hat mit Bescheid vom 19.04.2024 die Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Coswig für die Haushaltsjahre 2024 und 2025 sowie die Gesetzmäßigkeit des Wirtschaftsplanes des Eigenbetriebes „Kommunale Dienste Coswig“ für das Wirtschaftsjahr 2024 bestätigt.

elektronisch zur Verfügung zu stellen. Die Einsichtnahme ist vom

29. April bis 6. Mai 2024

im Rathaus der Stadt Coswig, Karrasstraße 2, Zimmer 130 möglich.

Gemäß § 76 Abs. 3 Sächsische Gemeindeordnung ist der Haushaltsplan mit allen Bestandteilen und Anlagen einschließlich des Wirtschaftsplanes des Eigenbetriebes „Kommunale Dienste Coswig“ mit der öffentlichen Bekanntmachung der Haushaltssatzung mindestens eine Woche zur kostenlosen Einsicht durch jedermann auszulegen oder

Die Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan 2024/2025 kann auch auf der Homepage (www.coswig.de -> Aktuelles -> Bekanntmachungen -> Öffentliche Auslegung) eingesehen werden.

Coswig, den 19.04.2024

Friederike Trommer
Bürgermeisterin/Kämmerin

Die Einsichtnahme ist zu folgenden Zeiten möglich:

Montag, den 29.04./06.05.2024	9.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr
Dienstag, den 30.04.2024	9.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch, den 01.05.2024	Feiertag
Donnerstag, den 02.05.2024	9.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr
Freitag, den 03.05.2024	9.00 – 12.00 Uhr

Impressum

Coswiger Amtsblatt, 14. Jahrgang

Herausgeber
Große Kreisstadt Coswig
Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Oberbürgermeister Thomas Schubert
E-Mail: amtsblatt@stadt.coswig.de
www.coswig.de

Gesamtherstellung
Satztechnik Meißen GmbH
Am Sand 1 c, 01665 Nieschütz
Telefon 03525 7186-0, Fax 03525 7186-12
www.satztechnik-meissen.de

Verteilung
MVD, Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

Download
www.coswig.de/de/amtsblatt.html

Auflage 12.300

Anzeigenverwaltung
Satztechnik Meißen GmbH
Wolfgang Fesel
Telefon 0177 4577181
E-Mail: fesel@satztechnik-meissen.de

Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 11.05.2024.

Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter „Informationen“. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.

Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Coswig

für die Haushaltsjahre 2024/2025



Auf Grund von § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Stadtrat in der Sitzung am 13.03.2024 folgende Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2024/2025 beschlossen:

§ 1

Der Haushaltsplan für die Haushaltsjahre 2024/2025, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Stadt Coswig voraussichtlich anfallenden Erträge und die entstehenden Aufwendungen sowie die eingehenden Einzahlungen und die zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

<u>im Ergebnishaushalt mit dem</u>	2024	2025
- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	42.221.776 EUR	43.065.844 EUR
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	43.462.854 EUR	44.660.248 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	-1.241.078 EUR	-1.594.404 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	1.012.993 EUR	1.957.860 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	297.818 EUR	1.270.435 EUR
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	715.175 EUR	687.425 EUR
- Gesamtergebnis auf	-525.903 EUR	-906.979 EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0 EUR	0 EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0 EUR	0 EUR
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	657.000 EUR	627.500 EUR
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	0 EUR	0 EUR
- veranschlagtem Gesamtergebnis auf	131.097 EUR	-279.479 EUR
<u>im Finanzhaushalt mit dem</u>		
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	38.635.441 EUR	39.286.877 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	38.641.380 EUR	39.415.834 EUR
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	-5.939 EUR	-128.957 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	9.758.891 EUR	9.751.584 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	13.729.562 EUR	11.591.755 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-3.970.671 EUR	-1.840.171 EUR
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-3.976.610 EUR	-1.969.128 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 EUR	0 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 EUR	0 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 EUR	0 EUR
- Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr auf	-13.150.738 EUR	-1.702.295 EUR

festgesetzt.

§ 2		
Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen		
	2024	2025
(a) durch den städtischen Haushalt wird auf	0 EUR	0 EUR
(b) durch den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig wird auf festgesetzt.	0 EUR	
§ 3		
Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen, der in künftigen Jahren erforderlich ist, wird auf festgesetzt.		
	0 EUR	0 EUR
§ 4		
Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird		
(a) für die Stadtkasse auf	7.700.000 EUR	7.800.000 EUR
(b) für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig auf festgesetzt.	583.000 EUR	
§ 5		
Die Hebesätze für die Gemeindesteuern, die in einer gesonderten Satzung festgesetzt worden sind, betragen		
in 2024 (a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A)		310 v.H.
in 2024 (b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)		415 v.H.
in 2024 und 2025 (c) für die Gewerbesteuer		400 v.H.
Die Hebesätze für die Grundsteuer in 2025 werden nach Vorliegen der für eine ordnungsgemäße Entscheidung erforderlichen Daten im Rahmen einer Änderung der Hebesatzsatzung festgesetzt. Eine nachrichtliche Angabe kann insoweit entfallen. Nach § 28 Grundsteuergesetz wird die Grundsteuer zu je einem Viertel ihres Jahresbetrags am 15. Februar, 15. Mai, 15. August und 15. November fällig. Kleinbeträge bis 15 EUR werden mit ihrem Jahresbetrag am 15. Februar fällig. Kleinbeträge bis 30 EUR werden zu je einer Hälfte ihres Jahresbetrags am 15. Februar und am 15. August fällig. Auf Antrag des Steuerschuldners kann die Grundsteuer abweichend zu den genannten Fälligkeit in einem Jahresbetrag, fällig am 01. Juli, entrichtet werden.		
§ 6		
Der Stellenplan der Stadtverwaltung Coswig wird gemäß Anlage wie folgt bestätigt (höchstzulässige Besetzung):		
	2024	2025
Vollbeschäftigte	87,69	88,46
§ 7		
Folgende Deckungsgrundsätze werden festgelegt:		
1. Die Haushaltsstellen aller Personalaufwendungen sind gegenseitig deckungsfähig.		
2. Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen, die Transferaufwendungen und die sonstigen ordentlichen Aufwendungen der Teilhaushalte sind nach Verantwortlichkeit gegenseitig deckungsfähig.		
§ 8		
Investitionsvorhaben, für die Fördermittel beantragt sind, gelten bis zur verbindlichen Bewilligung der notwendigen Mittel als im Haushaltsplan gesperrt (d.h. es können keine Aufträge erteilt werden). Im Falle der Ablehnung des Antrages oder der Kürzung der Mittel kann die geplante Maßnahmen nicht realisiert werden. Darüber hinaus sind die geplanten investiven Maßnahmen folgender Teilhaushalte in den Haushaltsjahren 2024/2025 vorläufig vollständig gesperrt:		
111350 111355 111650 111660 126000 211110 211130 211150 215110 215120 217100		
365294 421000 424110 424130 511110 511150 541010 551010 551020 561006 573000 575000		
Die Aufhebung dieser Sperre erfolgt in Abhängigkeit vom Planerfüllungsstand der Haushaltsstellen 111350.682110 und 571000.682110 durch das Fachgebiet Finanzcontrolling.		

§ 9

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2024 in Kraft.

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zu Stande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zu Stande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nummer 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Coswig, den 19.04.2024

Thomas Schubert
Oberbürgermeister

Siegel

Nachrichtlich:

Festsetzung aus dem Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig für das Wirtschaftsjahr 2024

Der Stadtrat hat mit Beschluss vom 13.03.2024 zum Haushaltsplan 2024/2025 entsprechend § 16 Abs. 1 der Sächsischen Eigenbetriebsverordnung (SächsEigBVO) vom 10. Dezember 2018 (GVBl. S. 593), den Wirtschaftsplan 2024 des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig als Anlage zum Haushaltsplan mit folgenden Festsetzungen bestätigt:

Erfolgsplan	Abwasser	BBH	HMD	Börse	TW	Summe
Erträge	1.767.876	1.744.611	600.911	341.138	9.600	4.464.136
Aufwendungen	1.226.803	1.732.918	600.911	320.577	9.600	3.890.809
Jahresergebnis vor Steuern	541.073	11.693	0	20.561	0	573.327
Jahresergebnis nach Steuern	540.873	10.243	0	20.561	0	571.677

Liquiditätsplan	gesamt
Mittelzu- oder -abflüsse aus lfd. Geschäftstätigkeit	925.876
Mittelzu- oder -abflüsse der Investitionstätigkeit	-7.573.402
Mittelzu- oder -abflüsse der Finanzierungstätigkeit	5.502.227
Zahlungswirksame Veränderung des Finanzmittelbestandes	-1.145.299
Finanzmittelbestand am Anfang der Periode	6.165.290
Finanzmittelbestand am Ende der Periode	5.019.991

Kreditaufnahmen	Abwasser	BBH	HMD	Börse	TW	Summe
Kreditaufnahme für Investitionen	0	0	0	0	0	0
Kassenkredit	95.400	331.800	119.600	36.200	0	583.000

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Bekanntmachung der Wahlvorschläge für die Stadtratswahl am 09.06.2024

Der Stadtwahlausschuss der Großen Kreisstadt Coswig hat in seiner Sitzung am 9. April 2024 für die Wahl des Stadtrats am 9. Juni 2024 gemäß § 7 Kommunalwahlgesetz (KomWG) i.V.m. § 19 Sächsische Kommunalwahlordnung (SächsKomWO) nachfolgende Wahlvorschläge zugelassen. Die Reihenfolge der Wahlvorschläge richtet sich nach der Stimmenzahl, die die Parteien und Wählervereinigungen bei der letzten regelmäßigen Wahl erreicht haben – § 19 Abs. 5 Satz 1 SächsKomWO.

Bewerbername	Geburtsjahr	Beruf/Stand	Anschrift/Wohnort
Wahlvorschlag 1: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)			
Franke, Volkmar	1964	Angestellter	01640 Coswig
Damme, Thomas	1962	Schulrektor	Elbgaustraße 97, 01640 Coswig
Köhler, Brigitte	1951	Ärztin i. R.	01640 Coswig
Eichler, Joachim	1953	Malermmeister i. R.	01640 Coswig
Hache, Kevin	1986	Beamter	01640 Coswig
Prüger, Sandy	1979	Geschäftsführerin	01640 Coswig
Anders, Bernd	1954	Verbandsvorsteher a. D.	01640 Coswig
Hoppe, Thomas	1970	Beamter	01640 Coswig
Weihrich, Konstanze	1960	Verwaltungsbetriebswirtin i. R.	01640 Coswig
Pawlik, Torsten	1972	Finanzberater	01640 Coswig
Andrich, Thomas	1956	Bauingenieur	01640 Coswig
Schreiber, Sabrina	1992	Schichtmanagerin	01640 Coswig
Linaschke, Florian	2003	Finanzwirt/Unternehmer	01640 Coswig
Schreiber, Sebastian	1988	Unternehmer	01640 Coswig
Maurer, Ingo	1970	Bautechniker	01640 Coswig
Kopenhagen, Stefan	1985	geschäftsführender Gesellschafter	01640 Coswig
Liebers, Martin Peter	1955	Rentner	01640 Coswig
Konta, Tibor	1973	IT Unternehmer	01640 Coswig
Maurer, Eric	2000	Auszubildender	01640 Coswig
Wirth, Thomas	1973	Hotelier	01640 Coswig
Papenmeyer, Axel	1954	Dipl.-Ing. i. R.	01640 Coswig
Grahl, Gerd	1962	Tischlermeister	01640 Coswig
Wahlvorschlag 2: Alternative für Deutschland (AfD)			
Walther, Thomas	1971	selbst. Finanzkaufmann	01640 Coswig
Aurich, Falk	1964	Lokführer	01640 Coswig
Horack, Daniel	1969	Heizungsmonteur	01640 Coswig
Haase, Monika	1954	Sozialarbeiterin i. R.	Breite Straße 7 B, 01640 Coswig
Preußel, Claus	1955	Maschinenbauingenieur	01640 Coswig
Quaas, Jochen	1951	Dipl.-Ing.-Ökonom i. R.	01640 Coswig
Arnold, Matthias	1968	Fachkrankenpfleger	Straße des Friedens 45, 01640 Coswig
Voigt, Frank	1951	Maschinenbauer i. R.	01640 Coswig
Haase, Lothar	1951	Maschinenbauer i. R.	01640 Coswig
Wahlvorschlag 3: Coswiger Bürgerliste (CBL)			
Dr. Bröhl, Eberhard	1951	Pensionär	01640 Coswig
Prof. Marschner, Uwe	1966	Hochschullehrer	01640 Coswig
Obst, Cornelia	1965	Dipl.-Ing. (FH) Gartenbau	01640 Coswig
Pönisch, Egmont	1957	Sportfachwirt i. R.	01640 Coswig
Mindner, Kathrin	1964	Betriebswirtin	01640 Coswig
Walther, Andreas	1969	Dipl.-Vermessungsing. (FH)	01640 Coswig
Adam, Michael	1970	Unternehmer	01640 Coswig
Stryczek, Jan	1964	freier Journalist	01640 Coswig
Büttel, Ellen	1959	selbst. Galabauing.	01640 Coswig
William, Roland	1953	Dipl.-Chemiker	01640 Coswig
Wittig, Thomas	1972	Drucker	01640 Coswig
Matzke, Herbert	1954	Dipl.-Ing. Elektrotechnik	01640 Coswig

Bewerbername	Geburtsjahr	Beruf/Stand	Anschrift/Wohnort
Marschall, Gabriele	1960	Dipl.-Ökonomin	01640 Coswig
Handrick, Sven	1965	Dipl.-Psychologe	01640 Coswig
Kranz, Thoralf	1969	Arbeiter	01640 Coswig
Rieß-Stadnik, Una	1970	Reiseverkehrskauffrau	01640 Coswig
Herrmann, Bertram	1964	Angestellter Verwaltung	01640 Coswig
Mindner, Stefan	1965	Elektroingenieur	01640 Coswig
Fleischer, Peter	1957	Pensionär	01640 Coswig
Wahlvorschlag 4: DIE LINKE (DIE LINKE)			
Pörnyeszi, Evelin	1956	Rentnerin	01640 Coswig
Dr. Mossner, Bernhard	1955	Dipl.-Ing. Lehrer i. R.	01640 Coswig
Birkle, Ludmila	1949	Rentnerin	01640 Coswig
Rehme, Alexander	1988	Kaufmann	01640 Coswig
Heinrich, Reinhard	1954	Ing. Pädagoge i. R.	01640 Coswig
Langner, Joachim	1955	Zerspaner i. R.	01640 Coswig
Wahlvorschlag 5: BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)			
Ködel, Kay	1980	Dipl.-Informatiker	01640 Coswig
Werner-Neubauer, Thomas	1963	Umwelttechniker	01640 Coswig
Rau, Ilona	1952	Rentnerin	01640 Coswig
Schiwek, Nils	1983	Dipl.-Informatiker	01640 Coswig
Dr. Schubert, Rebekka	1983	Psychotherapeutin	01640 Coswig
Rau, Steffen	1949	Rentner	01640 Coswig
Wahlvorschlag 6: Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)			
Ball, Andreas	1971	Richter	01640 Coswig
Schulze, Birgit	1951	Rentnerin	01640 Coswig
Ball, Elisabeth	2000	Physiotherapeutin	01640 Coswig
Wahlvorschlag 7: Freie Demokratische Partei (FDP)			
Herzog, Silke	1977	Leiterin Finanzwesen	01640 Coswig
Rasser, Claus	1964	Montageleiter	01640 Coswig
Dembowski, Karen	1975	selbst. Gastronomin	01640 Coswig
Schwaten, Alf Dieter	1969	Geschäftsführer	01640 Coswig
Minschke, Wilhelm	1943	Oberstleutnant d. Reserve a. D.	01640 Coswig
Wunder, Winfried	1948	Bauingenieur/Bauleiter a. D.	01640 Coswig
Schlösser, Marcel	1974	Leiter Einkauf	01640 Coswig
Wahlvorschlag 8: Deutsche Soziale Union (DSU)			
Splettstößer, Jürgen	1959	Automobilverkäufer i. R.	01640 Coswig
Grosser, Matthias	1966	Dipl.-Ing. (FH) selbst. Landwirt	Dresdner Straße 256, 01640 Coswig
Rotzsch, Philipp	1988	Kundendienstberater	Lehdenweg 2 A, 01640 Coswig
Ilgner, Sabine	1957	Sportlehrerin	01640 Coswig
Wieland, Frank	1967	Disponent	01640 Coswig
Damme, Anke	1970	selbst. Kosmetikerin	01640 Coswig
Funke, Dietmar	1948	Straßenwärter i. R.	01640 Coswig
Ließner, Heiko	1964	Kraftfahrer	01640 Coswig
Wagner, Petra	1952	Ingenieurökonomin	01640 Coswig
Wenzel, Jonny	1982	Platzwart	01640 Coswig
Lenk, Dietmar	1945	Chemiefacharbeiter i. R.	01640 Coswig
Pappermann, Tilo	1967	Monteur	01640 Coswig
Uhlmann, Marcel	1978	Landwirt	01640 Coswig
Klix, Regina	1958	Bäckereifachverkäuferin	01640 Coswig
Schwefler, Thomas	1965	Antikhändler	01640 Coswig
Hempel, Mayk	1968	Maler	01640 Coswig
Fischer, Karl	1957	Lehrer i. R.	01640 Coswig

Angaben zu Wohnort und Postleitzahl sowie vollständiger Wohnanschrift ergeben sich aus entsprechenden Zustimmungserklärungen der Bewerber gemäß Anlage 17 zu § 16 Abs. 3 Nr. 1 SächsKomWO.

Öffnungszeiten

Am Mittwoch, den 8. Mai 2024, ist das Rathaus ab 12 Uhr geschlossen sowie am Sonnabend, den 18. Mai 2024, das Bürgerbüro und die Bibliothek.

Bürgerbüro

Montag	9.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr
Sonnabend	9.00 – 12.00 Uhr

Um vorherige Terminvereinbarung wird gebeten: für das Bürgerbüro bitte online oder per Telefon 03523 66330. Online-Terminvergabe fürs Bürgerbüro und Ansprechpartner in den Fachabteilungen hier: www.coswig.de/de/stadtverwaltung.html

Demenz: Beratungsangebot für Betroffene und Angehörige

Ihr Angehöriger oder Sie selbst haben eine Demenz-Diagnose bekommen? Sie wollen wissen, wie es gut weitergehen kann? Fachberaterin Eva Helms vom Infopunkt Demenz und Pflege steht Ihnen für Einzel- oder Familienberatung zur Verfügung und beantwortet Fragen zum Umgang mit den Veränderungen im Alltag, zu den Leistungen der Pflegekasse und zu den Angeboten in der Region. Für eine umfassende Beratung planen wir 45 bis 60 Minuten ein. Nächster Termin: Montag, 6. Mai 2024, 14.30 Uhr und 15.30 Uhr im Rathaus Coswig, Raum 201, Karrasstraße 2.

Bitte um Anmeldung unter 0351 8397380 bis zum Donnerstag der Vorwoche: 0351 8397380 (Anrufbeantworter) oder demenz@familienzentrum-radebeul.de.

Eva Helms
Familienzentrum Radebeul e. V.
Demenzberatung

Friedensrichter

Die nächsten Sprechstunden unseres Friedensrichters finden am Donnerstag, dem 16. Mai und 6. Juni 2024 statt. Um die Vereinbarung eines Termins bei Beate Koitzsch unter 03523 66301 wird gebeten.

Standesamt

Montag	9.00 – 12.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr
Freitag	nach Vereinbarung

Stadtwerke Elbtal GmbH

Mittwoch	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr

Gleichstellungsberatung

Katja Kulisch, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Coswig, berät wieder am 6. und 20. Mai von 10.00 – 12.00 Uhr im Stadtteil-laden L29 (Lindenauer Straße 29) zu den Themenbereichen:

- Vereinbarkeit von Familie & Beruf
- Soziales Netz/Anlaufstellen der Stadt Coswig
- Konflikte und Mobbing am Arbeitsplatz
- Diskriminierung, Belästigung, Gewalt und Stalking
- Häusliche Gewalt

Mögliche Terminvereinbarung unter 03523 66711 oder gleichstellung@stadt.coswig.de

Beratung in besonderen Lebenslagen und für ältere Menschen

Beratung und Kontaktvermittlung zu Themen wie Notfällen, drohender Obdachlosigkeit, Schwerbehinderung, Pflege, Sozialleistungsansprüchen, Ehrenamt:

FG Soziales und Wohnen:
Telefon 03523 66430 (Anja Illgen) oder 66431 (Birgit Wirsik)

Mehrgenerationenhaus „Alte Bibi“:
Telefon 03523 7749469 (Beate Lindner)

Stadtbibliothek

Montag	9.00 – 15.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr
Sonnabend	9.00 – 12.00 Uhr

Rückgabe jederzeit am Automaten neben dem Rathauseingang (außer Zeitschriften und Spiele – bitte Leserkarte mitbringen).

Wohngeldstelle

Dienstag	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr

Blutspende

Die nächste Blutspendeaktion in Ihrer Region findet am Freitag, dem 31. Mai 2024, von 15.30 bis 19.00 Uhr im Gymnasium Coswig, Melanchthonstraße 10 statt.

Ausweichtermine in der TerminiDatenbank unter www.blutspende.de oder Infotelefon 0800 1194911 (kostenfrei).
www.drk.de

Deutsche Renten- versicherung Bund

Claudia Goymann, Versichertenberaterin:
Terminvereinbarung unter
Telefon 03523 702585.

Sibylle Neubert, Versichertenberaterin:
Terminvereinbarung unter
Telefon 035243 50907

Tafel Coswig

der Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.:

- montags von 9.30 – 12.00 Uhr, vor der Pflegestation Coswig (Am Ringpark 1 B)
- mittwochs von 9.30 – 12.00 Uhr beim Pfarrhaus, Ravensburger Platz 6
- freitags von 9.30 – 12.00 Uhr am Einkaufszentrum Spitzgrund

Infoveranstaltung zum Thema „Sicher leben, sicher zu Hause“

Beate Lindner vom Mehrgenerationenhaus „Alte Bibi“ und die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Coswig, Katja Kulisch, laden am Montag, 29. April 2024, von 10.00 bis 12.00 Uhr ins Rathaus Coswig ein. Jan Voigtländer, Fachberater Zentrale Dienste von der Polizeidirektion Dresden, informiert zum Thema „Sicher Leben, sicher zu Hause“.

Es gibt Bereiche und Situationen, in denen ältere Menschen Risiken ausgesetzt sind, und zwar dort, wo sie es so gar nicht erwarten: an der Haus- oder Wohnungstür, in der eigenen Wohnung und auch am Telefon. Manche Kriminelle versuchen durch Tricks und Täuschungen an das Vermögen älterer Menschen zu gelangen – Sie klin-

geln an der Haustür und geben sich als jemand anderes aus. Ihr Ziel ist es meistens, in die Wohnung zu gelangen, um dort Bargeld oder Schmuck zu entwenden. Andere melden sich am Telefon und geben sich als nahestehende Person aus, die in Not geraten ist und dringend Geld benötigt. Doch: Sie können sich vor vielen Gefahren schützen! Das ist nicht schwer, da immer wieder ähnliche Tricks angewendet werden. Wenn Sie diese kennen, sind Sie gut gewappnet.

Diese Veranstaltung unterstützt Sie dabei!

Die Infoveranstaltung ist kostenlos, um telefonische Anmeldung bei Beate Lindner unter 03523 7749469 wird gebeten.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Katja Kulisch

Kommunale Gleichstellungsbeauftragte

Datum:	Montag, 29.04.2024
Ort:	Rathaus Coswig, Saalgruppe, 1. Etage
Uhrzeit:	10.00 – 12.00 Uhr
Referent	Jan Voigtländer, Polizeidirektion Dresden
Eintritt frei	

Große Resonanz bei der ersten Veranstaltung zum Thema Klimafreundliche Wirtschaft

Der Wirtschaftssektor ist bei der Umsetzung des Klimaschutzkonzeptes ein sehr bedeutender Bereich. Allgemeine Lösungsbeschreibungen sind zwar leicht gegeben, die Schwierigkeiten liegen aber, wie so oft, im Detail.

Um ortsansässigen Firmen unterstützend zur Seite zu stehen oder auch um Synergien in Gewerbegebieten zu generieren, lud am 18. April 2024 die Stadtverwaltung Coswig in Kooperation mit Energy Saxony e.V. ortsansässige Unternehmer ins Rathaus ein und diskutierte über Möglichkeiten der zukünftigen Energiebereitstellung.

Nach dem Grußwort des Oberbürgermeisters Herrn Schubert startete das Programm mit zwei Impulsvorträgen. Den Anfang machte Herr Mark Richter, Leiter des Geschäftsfeldes „Klimaneutraler Fabrikbetrieb“ am Fraunhofer-Institut für Werkzeugmaschinen und Umformtechnik (IWU), der neben der Wasserstofftechnologie über spannende Details zur Steigerung der Energieeffizienz in der Produktion durch die Umstellung von Wechselstrom auf Gleichstrom referierte. Anschließend gab der Leiter der Fraunhofer-Einrichtung für Energieinfrastrukturen und Geothermie (IEG) anschauliche Impulse für eine zukünftige Wärmeversorgung mit Wärmenetzen und Großwärme-

pumpen. Bevor sechs Forschungsakteure sowie Technologie- und Dienstleistungsanbieter ihre Lösungsansätze zur Gestaltung des Wandels präsentierten, fasste Herr Wellerdt, der Klimaschutzmanager der Stadt Coswig, die Ist-Situation der Unternehmen und die Zukunftsperspektiven zusammen.

Ausreichend Zeit zum Netzwerken sowie zur inhaltlichen Diskussion boten die beiden Pausen an.

Aufgrund der positiven Resonanz soll eine derartige Veranstaltung wiederholt werden. Um eine Wiederholungsveranstaltung möglichst am Bedarf der Coswiger Unternehmer zu organisieren werden Themenwünsche gerne entgegengenommen unter:

Stadtverwaltung Coswig,
Ansprechpartner Herr Wellerdt,
Telefon: 03523 66616,
E-mail: Wellerdt@stadt.coswig.de

Hierzu sind selbstverständlich alle Coswiger Unternehmer recht herzlich eingeladen.

Jürgen Wellerdt

SB Stadtplanung/ Klimaschutzmanager





Wir bitten um Ihre Unterstützung!

Fragebogen für den Coswiger Mietspiegel 2025

Die Große Kreisstadt Coswig erarbeitet aktuell einen neuen, einvernehmlich vereinbarten Mietspiegel. Ein Mietspiegel gibt Auskunft über die ortsüblichen Mieten des frei finanzierten Wohnungsbaus und trägt dazu bei, Vermieter vor unwirtschaftlich niedrigen und Mieter vor ungerechtfertigt hohen Mieten zu schützen. An der Erarbeitung des neuen Mietspiegels werden sowohl Vermieter als auch Mieter beteiligt.

Der vorliegende Fragebogen richtet sich an die Mieter. Ihre Mitwirkung ist freiwillig und anonym und dient ausschließlich der Schaffung einer repräsentativen Datengrundlage. Ihre Angaben werden gemäß datenschutzrechtlicher Vorgaben behandelt und ausgewertet.

Bitte senden Sie den vollständig ausgefüllten Fragebogen (**ohne Absender**) bis zum **19.05.2024** an die
Stadtverwaltung Coswig
Fachgebiet Soziales und Wohnen,
Karrasstraße 2, 01640 Coswig

zurück oder geben Sie ihn im Bürgerbüro im Rathaus ab.

Auf der Coswiger Homepage www.coswig.de unter Stadtleben/Bauen&Wohnen/Mietspiegel ist der Fragebogen ebenfalls als PDF hinterlegt und kann vollständig ausgefüllt an das Postfach soziales@stadt.coswig.de gesendet werden.

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Anja Illgen – Tel: 03523/66 430, E-Mail: illgen@stadt.coswig.de zur Verfügung.

Dieser Fragebogen ist **nicht** auszufüllen für Wohnraum:

- a) der öffentlich gefördert ist (Sozialwohnungen)
- b) der an Verwandte preiswerter als üblich vermietet ist
- c) der an Mitarbeiter aufgrund eines bestehenden Arbeitsverhältnisses als Werks- oder Dienstwohnung preiswerter als üblich vermietet ist
- d) der möbliert vermietet ist
- e) der als Appartement oder Zimmer in einem Wohnhaus vermietet ist

Bitte füllen Sie den Fragebogen nur aus, wenn Sie die Netto-Kaltmiete ohne sämtliche Betriebskosten kennen.

1. Allgemeine Angaben:

1.1 Lage der Wohnung
Straße/Hausnummer: _____

1.2 Anzahl der Wohnungen im Gebäude: _____

1.3 Anzahl der Etagen im Gebäude: _____

1.4 Größe der Wohnung in qm: _____

1.5 Lage der Wohnung im Gebäude: Souterrain Dachgeschoss
 Erdgeschoss Maisonette
 Obergeschoss

1.6 Das Mietverhältnis besteht seit: _____

1.7 Die Nettokaltmiete (ohne sämtliche Nebenkosten) beträgt aktuell seit _____
monatlich _____ Euro

1.7.1 Wurde eine Indexmiete vereinbart? ja nein

1.8 Baujahr des Gebäudes: _____

Falls Sie das Baujahr nicht exakt wissen, ordnen Sie es bitte in eine der folgenden Baujahrklassen ein (evtl. schätzen).

bis 1948

ab 1949 bis 02.10.1990

ab 03.10.1990 bis 31.12.2001

ab 01.01.2002

1.9 Steht das Wohngebäude unter Denkmalschutz ja nein



2. Energetische Ausstattung (beim Vermieter zu erfragen)

- 2.1 Liegt ein Energieausweis für das Gebäude vor ja nein
- 2.2 Wenn ja, wie hoch sind die Energieverbrauchskennwerte:
<= 50 kWh / (m²a) <= 75 kWh / (m²a) <= 100 kWh / (m²a)
<= 130 kWh / (m²a) <= 160 kWh / (m²a) <= 200 kWh / (m²a)
>200 kWh / (m²a)

Falls Sie den Energieverbrauchskennwert Ihrer Wohnung nicht wissen, so legen Sie bitte dem Fragebogen Ihre Heizkostenabrechnungen der letzten 2 Jahre bei. (personenbezogene Daten bitte schwärzen)

- 2.3 Sind regenerative Energiequellen vorhanden? (mieterwirksam) ja nein
Wenn ja, welche: Warmwasserversorgung über Solar Photovoltaik-Anlage
- 2.4 Ist eine Warmwasser-Wohnungsstation in der Wohnung vorhanden? ja nein
(dezentrale Warmwasserbereitung in der Wohnung)

3. Ausstattung der Wohnung und des Hauses (zutreffendes bitte ankreuzen)

- 3.1 Bad
mit WC und Badewanne
mit WC und Dusche
mit WC und Badewanne und Dusche
- 3.1.1 barrierearme Dusche (Restschwelle von <=10 cm)
- 3.1.2 Gäste-WC
- 3.1.3 Bad mit Fenster
- 3.1.4 Bad mit Handtuchheizkörper
- 3.2 Einbauküche vorhanden (ohne besonderes Entgelt) ja nein
inklusive: Koch- u. Backherd Kühlschrank Geschirrspüler Mikrowelle
- 3.3 hochwertiger, strapazierfähiger, langlebiger Fußbodenbelag ja nein
- 3.4 Fußbodenheizung ja nein
- 3.5 neuwertige Innentüren ja nein
- 3.5.1 Innentüren ohne Zargen und Dichtung ja nein
- 3.5.2 hochwertige historische Innentüren ja nein
- 3.6 Sind nicht beheizbare Wohnräume vorhanden? (ohne Küche) ja nein
- 3.7 Sind gefangene Räume vorhanden? ja nein
(Durchgangszimmer bei Wohn-/Schlafräumen)
- 3.8 Balkon Loggia Terrasse Gartensitzplatz nein
- 3.9 Fensterbeschattung (Außen) ja nein
- 3.10 Gebäude mit Aufzug ja nein
- 3.11 Einbruchshemmende Wohnungstür ja nein
- 3.12 Gemeinschaftsräume nein
Trockenraum Fahrradraum
- 3.13 Keller Dachboden Abstellraum Schuppen nein
- 3.14 Gartenmitbenutzung Kinderspielmöglichkeit Wäschetrockenplatz nein
- 3.15 gut erhaltene Hausfassade ja nein
gut erhaltenes Treppenhaus ja nein
- 3.16 barrierearmer Zugang zu Haus und Wohnung ja nein
- 3.17 Vitalitätsangebote vorhanden (z. Bsp. hauseigener Fitnessraum, Schwimmbad) ja nein
- 3.18 Begegnungsräume vorhanden ja nein
(z. Bsp. Gesellschaftsraum für Festlichkeiten oder geselligem Beisammensein)
- 3.19 Stellplatz Garage (ohne besonderes Entgelt) nein

4. Wohnumfeld

- 4.1 überwiegend fußläufige Erreichbarkeit (ca. 500 m)
zum ÖPNV
zur Versorgung mit Waren des täglichen Bedarfs
zu sozialen Infrastrukturen (Schulen, Kita, Ärzte,
Apotheken, kulturelle Einrichtungen u. dgl.)
- 4.2 ruhige Lage (mit geringem Verkehrslärm)
- 4.3 angrenzende Frei- und Grünflächen
- 4.4 überwiegend offene Bauweise
- 4.5 in 50 – 100 m stufenfrei erreichbarer Fahrradstellplatz

Gültigkeit von Personalausweisen und Reisepässen

Frühling und Sommer sind beliebte Reisezeiten. Die Vorbereitungen beginnen oft schon beizeiten. Hierbei sollte man auch an die Kontrolle der Gültigkeit der Reisedokumente denken. Die diesjährigen Sommerferien beginnen bereits im Juni. Damit Sie nicht erst kurz vor Reiseantritt mit Entsetzen feststellen, dass Ihre Dokumente nicht mehr gültig sind, empfehlen wir Ihnen schon jetzt, die Gültigkeit der Dokumente aller Reisetilnehmer zu überprüfen. Es wäre doch bedauerlich, wenn die langersehnte Reise aufgrund ungültiger Dokumente nicht angetreten werden könnte. Bitte informieren Sie sich auch über die Einreisebestimmungen der Zielländer.

Für die Beantragung neuer Dokumente benötigen Sie in jedem Fall ein aktuelles biometrisches Passbild (nicht älter als ein Jahr) sowie Ihr jetziges Dokument. Alternativ kann auch die Geburtsurkun-

de vorgelegt werden. Die Herstellung eines neuen Personalausweises dauert ca. 2 bis 3 Wochen, die eines Reisepasses ca. 4 bis 5 Wochen. Die Gebühren für einen neuen Personalausweis/Reisepass betragen 37,00 Euro/70,00 Euro, für unter 24-Jährige 22,80 Euro/37,50 Euro. Diese sind dann zehn Jahre bzw. für unter 24-Jährige sechs Jahre gültig.

Da der Kinderreisepass zum 1. Januar 2024 abgeschafft wurde, können für Kinder jeden Alters für Auslandsreisen nur noch Personalausweis oder Reisepass beantragt werden. Bereits ausgestellte Kinderreisepässe behalten bis zum Ablaufdatum ihre Gültigkeit. Bei der Beantragung von Dokumenten für Kinder müssen beide Sorgeberechtigte und das Kind anwesend sein.

Die neuen Dokumente können im Bürgerbüro der Stadt Coswig beantragt werden. Die jeweils gültigen Öffnungszeiten erfah-



Foto: Stadtverwaltung Coswig

ren Sie auf der Internetseite www.coswig.de. Hier haben Sie auch die Möglichkeit, unter der Rubrik **Online-Terminbuchung** einen für Sie passenden Termin zu vereinbaren. Dies ist ratsam, um längere Wartezeiten zu vermeiden. Für weitere Fragen stehen wir Ihnen auch gern telefonisch unter der Nummer 03523 66330 zur Verfügung.

*Beate Brandt
Leiterin Bürgerbüro*

Verkehrsfreigabe der Neucoswiger Straße

Am 28. März 2024 wurde die Neucoswiger Straße zwischen Blauberg und Steinstraße wieder für den Verkehr freigegeben.

Seit Mitte August 2023 sind in diesem Abschnitt aufwendige Kanal- und Straßenbauarbeiten im Auftrag WAB RC sowie der Stadt Coswig durchgeführt worden. Auf der Steinstraße selbst werden die Arbeiten fortgesetzt, sodass diese bis voraussichtlich September 2024 voll gesperrt bleibt. Die eingerichtete Umleitung für den Busverkehr bleibt bestehen. Auch der LKW-Verkehr muss aufgrund der Brückenhöhe von 3,30 m weiterhin die Umleitung über die Salzstraße – Moritzburger Straße – Hauptstraße – Dresdner Straße nutzen.



Foto: Stadtverwaltung Coswig

Literaturkreis jeden 2. Dienstag im Monat



Foto: Stadtverwaltung Coswig

Liebe Literaturinteressierte,

herzliche Einladung zum Literaturkreis. Gemeinsam lesen und besprechen wir frauenpolitische und gesellschaftskritische Bücher. Wir treffen uns jeden zweiten Dienstag im Monat von 15.30 bis 17.00 Uhr

im Rathaus, 1. Etage, Saalgruppe 120. Kommen Sie gern dazu oder rufen Sie mich für weitere Fragen unter 03523 66711 an.

*Katja Kulisch
Kommunale Gleichstellungsbeauftragte*

Die Sanierung der ONTRAS-Leitung in Coswig konkretisiert sich

Wir möchten Sie darüber informieren, dass aufgrund von Baumaßnahmen an der ONTRAS-Leitung eine Straßensperrung erforderlich ist.

Die ONTRAS Gastransport GmbH hatte eine längere Sperrung der Elbgaustraße für die Verlegung der Ferngasleitung vorgesehen. Nun gab die ONTRAS Gastransport GmbH bekannt, dass sich die Bauzeit erheblich verkürzt.

Die Elbgaustraße wird nur vom 1. bis 31. Juli 2024 im Bereich des Langen Grabens voll gesperrt werden. Die Umleitung des Verkehrs wird über die Cliebener Straße erfolgen. Vom 10. bis 28. Juni 2024 kommt es zu einer Vollsperrung der Kreisstraße K 8016 – Cliebener Straße in Höhe Mühlenweg. Die Umleitung des Verkehrs ist teilweise über Meißen bzw. über die Auerstraße vorgesehen.

Wir bitten alle Verkehrsteilnehmer sowie Anlieger die ausgeschilderten Umleitungen zu beachten sowie alternative Routen zu wählen. Um Verständnis für die notwendigen Baumaßnahmen wird gebeten.

Olaf Lier
Fachbereichsleiter Ordnungswesen

Breitbandausbau in Coswig gestartet

Wir freuen uns, den Beginn eines wegweisenden Projekts bekannt zu geben, das darauf abzielt, die digitale Infrastruktur der Stadt Coswig und deren Ortsteilen zu revolutionieren. Der Ausbau des Glasfasernetzes hat begonnen und ermöglicht den Bewohnern ein ultraschnelles Breitbandinternet. Ziel ist es, die Internetgeschwindigkeit und Zuverlässigkeit zu verbessern. Durch die Verlegung von Glasfaserkabeln werden hohe Geschwindigkeiten erreicht, um Privathaushalte, Unternehmen und öffentliche Einrichtungen mit schnellem Internet zu versorgen. Es ist ein wichtiger Schritt, um Coswig für die digitalen Anforderungen der Zukunft zu rüsten. Der Breitbandausbau findet im Rahmen des geförderten Projektes „Weiße-Flecken“ des Landkreises Meißen statt.

Der Breitbandausbau wurde an drei Bauabschnitten bereits vollzogen. Diese waren die Straßen „Am Glaswerk“, „Zur Alten Elektrowärme“ sowie die Köhlerstraße. Ende April soll in Brockwitz auf der Niederseite sowie die Dresdner Straße bis Sörnowitz folgen. In Sörnowitz wird der Breitbandausbau am Boselweg fortgesetzt. In den nächsten Monaten sollen weitere Straßen in den Ortsteilen und im Stadtgebiet folgen. Wir informieren Sie, sobald wir über weitere Ausbautätigkeiten von den entsprechenden Bauunternehmen in Kenntnis gesetzt werden.

Durch den Breitbandausbau werden in den kommenden Wochen Mitarbeiter des Direktvertriebes der Deutschen Telekom in Coswig anzutreffen sein. Es



Foto: pixabay, planet_fox

handelt sich hierbei um Mitarbeiter im Außendienst, die sich mit einem Autorisierungsschreiben und Ausweis identifizieren können. Ebenfalls lassen sich die Telekommitarbeiter unter der kostenfreien Rufnummer 0800 3309765 als von der Telekom beauftragt authentifizieren. Ein Zutritt in Ihre Wohnung erfolgt ausschließlich nach ihrer Aufforderung und ist nicht Bedingung.

Illegale Müllentsorgung leider immer noch ein Thema

Auch wenn das Mittelalter viele Jahre zurückliegt und eigentlich keiner mehr seinen Müll einfach auf die Straße legt, gibt es dennoch immer wieder Mitmenschen, die ihren Müll unsachgemäß und auf Kosten anderer Mitbürger entsorgen. Es werden immer wieder ganze Wohnungseinrichtungen in der freien Natur abgeladen, wie vor einer Woche am Freibad Kötzitz oder im Friedewald am Roten Bächel.

Immer wieder werden Pflanzenreste, Laub oder auch ganze Sträucher am Waldesrand abgelegt. Dies sieht nicht nur unschön aus, sondern ist für den Wald ein echtes Problem. Die Pflanzenteile und Samen bringen neue Arten in den Wald, die ihn langfristig erheblich gefährden.



Foto: Stadtverwaltung Coswig

Leider werden bewusst in flussnaher Lage, wie entlang der Elbe, immer noch Gartenabfälle (Laub, Zweige etc.) entsorgt. Das Entsorgen von Fallobst in der Lockwitz hat erfreulicherweise etwas abgenommen.

Auch die Nutzung der Glascontainer erfolgt nicht immer wie vorgesehen. Wenn die Container voll sind, ist dies ärgerlich, aber berechtigt nicht dazu, Flaschen und Gläser einfach daneben abzustellen.

Kleidercontainer sind zur Sammlung nicht mehr benötigter Kleidungsstücke vorgesehen. Eingeworfene Kleidung ist Eigentum des Sammlers; sie darf nicht wieder herausgezogen und durchwühlt werden.

Das Abstellen von Taschen voller Müll vor fremden Grundstücken ist eine neue Erscheinung. Ebenso haben die Mitarbeiter



Foto: Stadtverwaltung Coswig

des Bauhofes festgestellt, dass immer wieder größere Müllbeutel in den Papierkörben landen.

Erfreulicherweise sind das jedoch nur einzelne Vorkommnisse; die Verursacher müssen wir noch auf den Pfad der Tu-



Foto: Stadtverwaltung Coswig

gend zurückbringen. Bei allen anderen Mitbürgern bedanken wir uns für ihre Umsicht und Bemühungen für ein sauberes und zeitgemäßes Coswig.

Olaf Lier

Fachbereichsleiter Ordnungswesen

Danke für den Frühjahrsputz

Nachdem der Frühling sich mehr und mehr mit all seinen Facetten, Farben und Formen durchsetzt, haben die Coswiger schon an vielen Stellen mitgeholfen, dass die Blütenpracht gut zur Geltung kommt.

Achtlos weggeworfener Müll und sogar Schrott auf den Wiesen sowie in den Wäldern zählen jedoch nicht zu den Dingen, die man bei seinen Frühlingsspaziergängen finden möchte. Diesem Problem

haben sich engagierte Vereine und viele Bürger aus Coswig angenommen. Jedes Jahr finden sie sich zu selbst organisierten Arbeitseinsätzen oder zum Frühjahrsputz zusammen und sammeln nach solchen unliebsamen Hinterlassenschaften.

Viele Helfer und der Baubetriebshof haben sich bereits vor dem 6. April zum Frühjahrsputz getroffen, um die Stadt von Müll und Schrott zu befreien. Als einen



weiteren Schritt zu einer noch sauberen Stadt, haben wir wieder, in Zusammenarbeit mit der Deutschen Bahn eine weitere Brücke von wilden Graffiti befreit. Somit kommt das im vergangenen Jahr von den Jugendlichen des Exils schön gestaltete Graffiti am Geh- und Radweg wieder besser zur Geltung. Die Graffiti-Schmierereien an der Eisenbahnbrücke über die Auerstraße und Dresdner Straße wurden ebenfalls durch die Firma „Graffiti-Ex“ aus Dresden entfernt.

Die Stadtverwaltung Coswig möchte allen Helfern, Unterstützern sowie unserem Baubetriebshof herzlich für ihre Teilnahme am diesjährigen Frühjahrsputz danken. Dank des engagierten Einsatzes konnten zahlreiche Grünflächen, Straßen, Wald- und Parkflächen von Müll und Unrat befreit werden. Der Frühjahrsputz trägt nicht nur zu einem sauberen Umfeld bei, sondern stärkt das Bewusstsein für den Umweltschutz und den Gemeinschaftsgeist.

Emily Hillmann

Fachbereich Ordnungswesen



Foto: Stadtverwaltung Coswig

Partnerschaft ohne Grenzen: Schüleraustausch

„Partnerschaft ohne Grenzen: Zusammenarbeit und Vertrauen“ heißt das Projekt der Partnerstädte Coswig und Lovosice, das am 8. April mit einem Schüleraustausch startete.

49 Jugendliche der Leonhard-Frank-Oberschule (10. Klasse) und der Antonín-Barák-Schule (9. und 8. Klasse) sowie ihre Lehrerinnen begrüßte Bürgermeister Vojtěch Krejčí am Morgen des 8. April 2024 auf dem Schulsportplatz Lovosice bei schönstem Sonnenschein.

Der erwartete „Fall“ der Sprachbarriere zwischen den tschechischen und deutschen Schülern blieb aus – es gab überhaupt keine. Sie nahmen ohne Zögern Kontakt zueinander auf, überreichten ihre Gastgeschenke und machten sich gemeinsam über das Obst- und Kuchenbuffet her. Praktikable Englischkenntnisse auf beiden Seiten waren zu erleben, und die von einer tschechischen Lehrerin vorbereiteten Kennenlernspiele wurden nicht nur höflich, sondern souverän und mit Spaß absolviert.

Am Nachmittag gestaltete sich die Wanderung auf den Hausberg Lovoš bei sommerlichen 29 Grad Celsius zu einer sportlichen Leistung, die jedoch auf dem Gipfel durch den herrlichen Panoramablick auf die Stadt und das Böhmisches Mittelgebirge belohnt wurde; dazu gab es eine



Foto: Michal Krasný

kleine Erfrischung und eine Urkunde für jeden. Ein wenig Müdigkeit war nach dem köstlichen Hotel-Abendessen zu spüren, aber trotzdem wurde es beim KIN-Ball und in den Hüpf-Stiefeln noch einmal richtig lustig, bevor 49 (Öko-) Luftballons die ganz persönlichen Wünsche der Jugendlichen in den Abendhimmel trugen. Ein Besuch der alten Bischofsstadt Litoměřice mit Blick auf die romantische Stadtsilhouette bot den Schülern eine ganz andere Perspektive. In der Mitmach-Werkstatt einer Papiermanufaktur, direkt im Inneren der mittelalterlichen Stadtmauer beheimatet, probierten die Jugendlichen schließlich noch die Kunst des Papierschöpfens aus – und waren

selbst überrascht, wie viel Freude ihnen dies bereitete. Ein gemeinsames Mittagessen bildete den Abschluss zweier erlebnisreicher Tage, an die sich die Jugendlichen und ihre Lehrerinnen gern erinnern werden. Bis nächstes Jahr in Coswig!

Die nächste der insgesamt sechs Begegnungen ist ein Seniorensporttag im Mai in Lovosice. Gefördert wird das Projekt von der Euroregion Elbe/Labe im Rahmen des Kooperationsprogramms Sachsen Tschechien 2021–2027.

*Ulrike Tranberg
Referentin des Oberbürgermeisters*

Interreg



Kofinanziert von
der Europäischen Union
Spolufinancováno
Evropskou unií

Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko

EL EUROREGION
ELBE LABE



Foto: Michal Krasný

Coswigs Tourismusjahr 2023 in Zahlen

Coswigs Tourismuszahlen sind 2023 erneut gestiegen. Laut dem Statistischen Landesamt in Kamenz übernachteten 39.859 Menschen in Coswig.

Das bedeutet im Vergleich zum Vorjahr ein Plus von 0,15 %. Im Vergleich zum Jahr 2018 (Fünffjahresvergleich) ist dies eine Steigerung um 32,5 %. Mit 12.364 Ankünften gab es nach den Coronajahren einen stetigen Anstieg – gegenüber 2021 von 54,8 %. Im Langfristvergleich zu 2018 ist dies immer noch ein Anstieg von 5,3 %.

Im Vergleich zum Vorjahr zeigt sich, dass die Anzahl der Ankünfte stärker gestiegen ist als die Anzahl der Übernachtungen. Interessant ist der Vergleich von Coswig mit dem gesamten Gebiet des Tourismusverbandes Elbland Dresden e.V., bezogen auf die Zeit seit dem letzten Vorcoronajahr 2019. Während die Ankünfte in Coswig 2023 bei 101,4 % des Niveaus von 2019 lagen, erreicht die gesamte Region nur 83 %. Bei den Übernachtungen

erreicht Coswig 2023 sogar 130,9 % des Niveaus von 2019, während die Region nur 81 % erzielt. Hier zeigt sich, dass die Coswiger Tourismusbetriebe den Neustart nach den Coronaeinschränkungen erfolgreicher gestalten konnten.

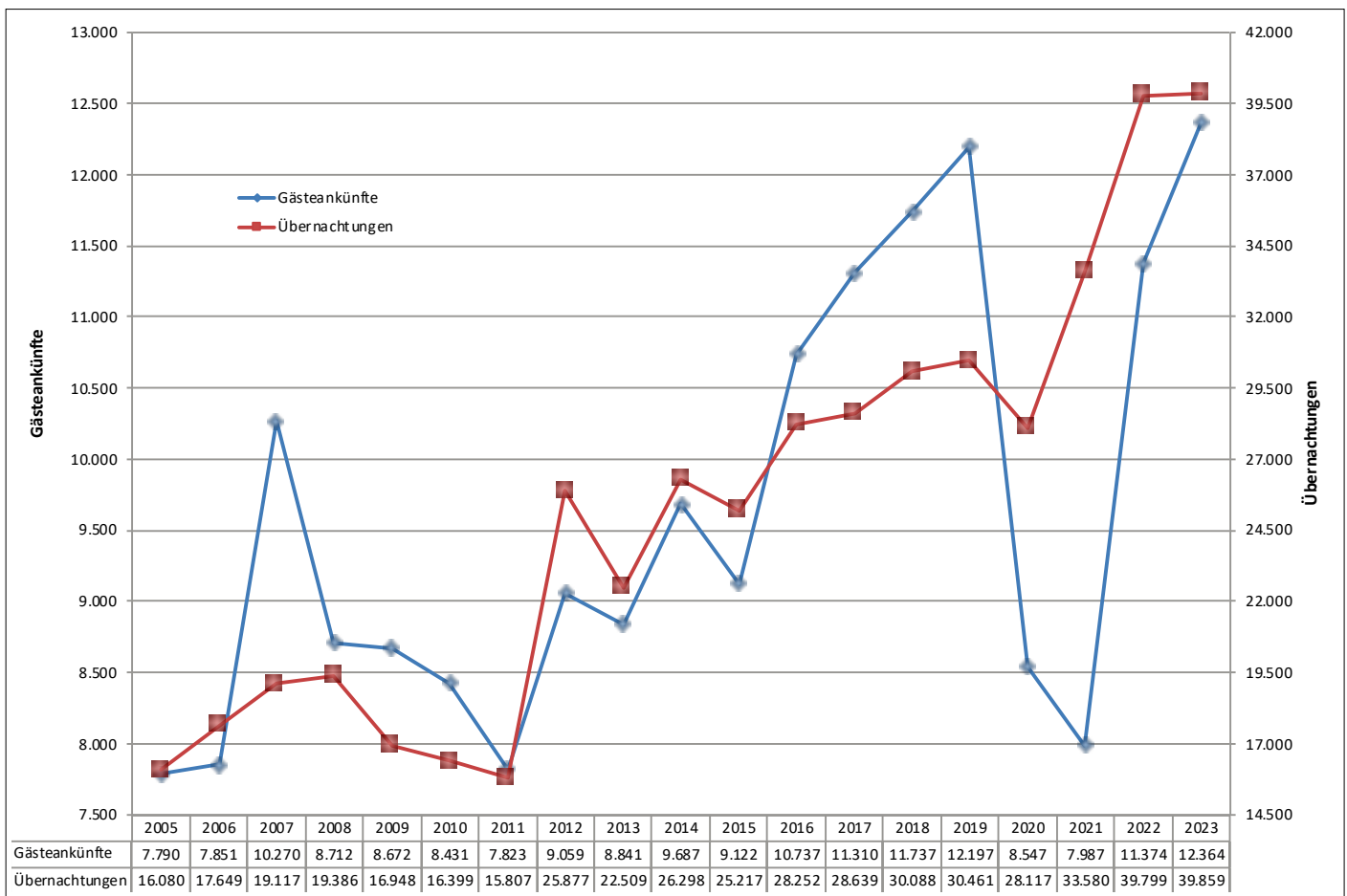
Die Besucher unserer Stadt bleiben durchschnittlich 3,2 Tage in Coswig. Dieser Wert ist seit 2018 (2,6 Tage) deutlich angestiegen. Es zeigt sich, dass die Tourismuskonzeption von 2013 und deren Umsetzung langfristig Früchte tragen und insbesondere die Ausrichtung des 7. Sächsischen Wandertages in Coswig 2015 nachhaltig und dauerhaft zur touristischen Entwicklung beigetragen hat. Die längere Verweildauer bestätigt, dass Coswig mitten in der Tourismusregion ein idealer Ausgangspunkt für Ausflüge in die Umgebung ist.

Bei der Betrachtung, woher die Gäste kommen, zeigen sich weitere interessante Details. 11,5 % (Vorjahr 11,7 %) aller Übernachtungsgäste kommen aus dem Ausland und 88,5 % (Vorjahr 88,3 %) aus

Deutschland. Da unterscheidet sich Coswig geringfügig vom Verbandsgebiet, wo nur 9,0 % aller Übernachtungen aus dem Ausland und entsprechend 91,0 % aus Deutschland sind. Die meisten ausländischen Touristen in Coswig kommen aus Polen (-43,8 % zum Vorjahr), gefolgt von den Niederlanden (+78,0 %), der Schweiz (+0,25 %), aus Tschechien (-20,8 %) und aus Dänemark (+118,9 %). Besonders hohe Zuwachsraten absolut wie auch prozentual gibt es bei Gästen aus Belgien und Kroatien. Die Übernachtungen von Belgiern stieg von 43 auf 192 (+346,5 %), die von Kroaten von 4 auf 166 (+4.050,0 %).

2023 wurden unverändert die Zahlen von zwölf Betrieben beim Statistischen Landesamt erfasst. Unberücksichtigt bleibt bei diesen Zahlen allerdings der „graue“ Beherbergungsmarkt, also diejenigen, die weniger als zehn Betten haben, z. B. Ferienwohnungen.

*Thomas Schubert
Oberbürgermeister*



Wie schön alles im Frühjahr blüht

Ist es nicht schön, wenn es Frühling wird und die Blumen und Bäume in einer wunderschönen Farbpracht erblühen? Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Baubetriebshofes tragen mit der Bepflanzung und Verschönerung der öffentlichen Bereiche dazu bei, Coswig in den schönsten Farben erblühen zu lassen, unsere Stadt attraktiv und lebenswert zu gestalten. Dankeschön für die tolle Frühjahrsbepflanzung.



Foto: Stadtverwaltung Coswig

Brunnen am Wetтинplatz sprudelt wieder



Foto: Stadtverwaltung Coswig

In diesem Jahr konnte der Teich auf dem Wetтинplatz schon Anfang April in Betrieb genommen werden. Die obere Teichpflasterung musste durch den Bauhof und einer Pflasterfirma erneuert werden, da diese nach fast 30 Jahren teilweise ausgebro-

chen waren und die Steine nicht mehr fest verankert saßen. Die Pflasterarbeiten der Teichkronen verliefen nach Plan, die Reinigung konnte im Anschluss erfolgen und so wurde er mit frischem Wasser gefüllt, zur Freude aller Coswiger und Besucher.

Fahrkartentausch im Juni

Der VVO-Verbundraum hat zum 1. April 2024 seine Fahrpreise erhöht.

Die bereits gekauften Fahrausweise zum alten Preis können noch bis 30. Juni 2024 genutzt werden.

Vom 10. bis 29. Juni 2024 besteht die Möglichkeit, nicht genutzte Fahrkarten zum alten Preis gegen Wertausgleich im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Coswig umzutauschen, d. h., sie erhalten eine Fahrkarte zum neuen Tarif und zahlen nur den Differenzbetrag.

Die aktuellen Öffnungszeiten des Bürgerbüros entnehmen Sie bitte unserer Internetseite www.coswig.de.

Beate Brandt
Leiterin Bürgerbüro

Johanniter-Besuchsdienst sucht engagierte Menschen



JOHANNITER
Johanniter-Hilfsgemeinschaft
Dresden



Foto: Danilo Schulz, Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.

In unserem Objekt Familiengarten in Coswig, Salzstraße 14 ist eine Begegnungsstätte geplant. Zur Gestaltung dieses kostenlosen Angebotes für die Coswiger Bürgerinnen und Bürger suchen wir Personen, welche ehrenamtlich bei der Organisation und Durchführung unterstützen und das Angebot mit eigenen Ideen bereichern.

Wir sind eine Gruppe des Johanniter-Besuchsdienstes der Johanniter-Hilfsgemeinschaft Dresden. Wir arbeiten ausschließlich ehrenamtlich. Unsere Gruppe trifft sich regelmäßig zum Erfahrungsaustausch und ab und zu feiern wir auch miteinander.

Den zeitlichen Umfang und Inhalt Ihres ehrenamtlichen Engagements definieren Sie ganz nach Ihren Möglichkeiten. Ihre Kenntnisse und Fähigkeiten sind dabei sehr gefragt.

Weitere Auskünfte zur Arbeit als Johanniter-Besucherin oder -Besucher erteilt auf Anfrage gern die Koordinatorin des Johanniter-Besuchsdienstes Dresden-Meißen, Frau Rita Goldschmidt

Mobil: 0157 53595819

Mail: rita.goldschmidt@johanniter.de

Rita Goldschmidt
Koordinatorin Johanniter-Besuchsdienst

Der Coswiger Crosslauf war wieder ein Erfolg

Bei besten Wetterbedingungen fand am 15. April der Coswiger Crosslauf für alle Kindergarten- und Schulkinder am Badesee Coswig Kötitz statt.

Der beliebte Crosslauf wurde gemeinsam mit dem Regionalschulam, der Stadt Coswig sowie dem SV Elbland Coswig-Meißen e.V. veranstaltet und lockte zahlreiche Läuferinnen und Läufer an. Coswigs Oberbürgermeister Thomas Schubert eröffnete um 16.15 Uhr den Crosslauf und gab um 16.30 Uhr den Startschuss für die jüngsten Teilnehmer. Die Kinder gaben ihr Bestes und liefen so schnell wie möglich am Badesee entlang. Alle Kinder wurden durch die Erzieher, Lehrer, Eltern und Helfer lautstark angefeuert und erreichten stolz sowie glücklich das Ziel.

Vielen Dank an alle, die am Crosslauf teilgenommen haben, und an alle Helfer sowie Unterstützer.

Alle Ergebnisse finden Sie auf folgender Website unter www.svelbland.de.



Foto: Stadtverwaltung Coswig



Foto: Stadtverwaltung Coswig



Foto: Stadtverwaltung Coswig

Der Sportverein Motor Sörnewitz informiert



Wir richten als Sportverein Motor Sörnewitz am Samstag, den 4. Mai 2024, von 9.00 bis 17.00 Uhr einen U14 Bundesländervergleich zwischen Sachsen und Brandenburg aus. Er dient der Überprüfung der Kadersportle-

rinnen und Kadersportler der Bundesländer. Die Besten starten dann eine Woche später bei den deutschen Meisterschaften in München auf einer gigantischen 18 Bahnanlage. Am 11. Mai 2024 von 9.00 bis 15.00 Uhr findet die Bezirksvorrunde der Seniorinnen B in Sörnewitz statt. Bei den Kreiseinzelmeisterschaften konnten sich

zwei Sörnewitzer Starterinnen dafür qualifizieren, 9.00 Uhr startet Karin Pläschke und 11.45 Uhr Ingrid Nitzsche. Den beiden viel Erfolg und „Gut Holz“! Zuschauer sind herzlich willkommen!

SV Motor Sörnewitz e.V.

Der Coswiger Projektcircus Tomello

Der heutige Projektcircus Tomello ist eine Fortführung der ehemaligen Kinder- und Jugendshowgruppe Tomira e. V., die aufgrund der Corona-Krise aufgelöst werden musste und besteht in seiner neuen Form seit April 2023. Der Projektcircus Tomello ist eine Circus-Gruppe, die aktuell aus 19 Kindern und Jugendlichen besteht. Es ist ein einzigartiger Projektcircus, der seinen Mitgliedern im Zweijahresrhythmus wesentliche Inhalte eines Projektthemas auf pädagogische, spielerische sowie kreative Art und Weise, angelehnt an den sächsischen Bildungsplan, vermittelt. Das derzeitige Projekt „Zauber der Elemente“ ist eine neue Showproduktion, in dem die vier Elemente Feuer, Wasser, Erde und Luft

in Kombination mit verschiedenen Film-Soundtracks kombiniert werden. Dabei verbinden die Kinder und Jugendlichen akrobatische Darbietungen, Showtanzelemente und Schauspiel zu einer großen Show. Trainiert wird zweimal pro Woche, in zwei Gruppen, im Alter von vier bis 17 Jahren. Mit Kindergärten und Schulhorten führt der Projektcircus seit nunmehr zehn Jahren Projekte durch u. a. im Coswiger Hort der Grundschule Mitte und auch in Radebeuler Kindereinrichtungen. Dabei trainieren bis zu 150 Kinder ein buntes Programm ein, welches dann in einer Show den Eltern und Zuschauern der Kitas und Horte vorgeführt wird. Die Projektthemen sind an pädagogische, spielerische sowie kreative Art und Wei-

se angelehnt an den sächsischen Bildungsplan.

Jedes Kind ist herzlich willkommen, egal aus welchem Land und welche Sprache es spricht. Die Kinder sollen einer bedürfnis- und kompetenzorientierten Freizeitbeschäftigung nachgehen. Im Verein „Haus für Vieles e. V.“ in Meißen findet derzeit das Artistik-Training statt. Der Verein leistet ein großes Angebot an Kinder- und Jugendarbeit, Kulturabende, Kreativworkshops, Singgruppen, Seniorenarbeit, Ferienprogramm und ist soziale Anlaufstelle.

Wer Interesse an der Circus-Arbeit hat, meldet sich bitte bei Herrn Gräbel-Ritter unter Telefon 0172 6867419.

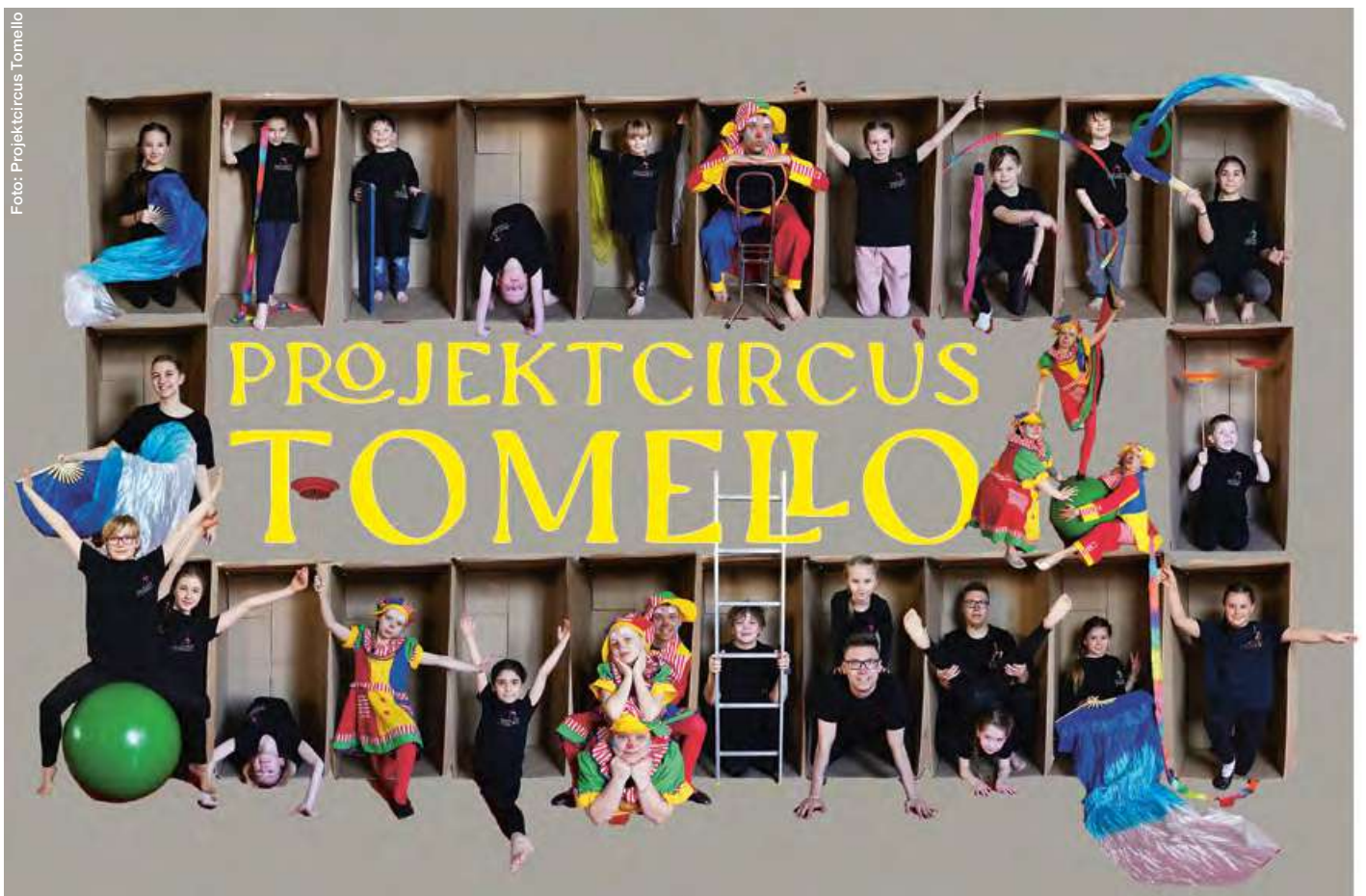


Foto: Projektcircus Tomello

72 Jahre Pfingstsingen auf dem Oberauer Gellertberg

Zum 72. Male jährt sich am **19. Mai 2024** die Tradition des morgendlichen Pfingstsingens auf dem Oberauer Gellertberg. In diesem Zusammenhang sei auch er-

wähnt, dass unsere sängerische Tradition des Chores 130 Jahre währt. Auf der schönen, idyllisch gelegenen Freilichtbühne zu singen und mit dem Publikum und

allen Mitwirkenden eine stimmungsvolle gemeinsame Zeit zu verbringen, ist immer wieder eine Freude. Unter der künstlerischen Leitung von Alma Dauwalter



lassen wir Volkslieder, Schlager und Evergreens erklingen, die zum Mitsingen und Mitmachen einladen. Wir

haben wie immer Gäste eingeladen, lassen Sie sich also überraschen, was das diesjährige Pfingstsingen zu bieten hat!

Wir laden Sie hiermit herzlich zum 72. Pfingstsingen am Sonntag, 19. Mai 2024, ab 9.00 Uhr auf den Oberauer Gellertberg ein!

Für Speis und Trank ist ausreichend gesorgt. Wir freuen uns auf die bewährte Zusammenarbeit mit dem Team des Kulti Niederau sowie allen Gewerbetreibenden und Winzern. Bitte nutzen Sie die ausgeschilderten Parkmöglichkeiten, da alle Zufahrtsstraßen für Einsatzfahrzeuge freigehalten werden müssen!

*Ihre Chorgemeinschaft
Coswig/Weinböhla e. V.*



Foto: Chorgemeinschaft Coswig/Weinböhla e.V.

12. Wirtschaftstag im Landkreis Meißen: Fokus auf Künstliche Intelligenz

Im Juni dieses Jahres wird der „Wirtschaftstag im Landkreis Meißen“ bereits zum zwölften Mal veranstaltet. Das renommierte Impuls- und Netzwerkformat widmet sich dieses Jahr dem bedeutenden Thema der Künstlichen Intelligenz (KI) und findet am **5. Juni 2024** in der **Stadthalle „stern“ in Riesa** statt.

Die KI ist zweifellos ein zentrales Schlagwort, das die Faszination für die digitale Zukunft und die damit verbundenen Diskussionen maßgeblich prägt. Die Frage, wie KI unsere Zukunft gestalten kann, steht dabei immer wieder im Mittelpunkt. Doch längst ist KI nicht mehr nur ein abstrakter Begriff, sondern Teil unseres täglichen Lebens, sei es in Form von Sprachassistenten, Fahrassistenzsystemen oder Suchmaschinen. Unternehmen können das Innovationspotenzial von KI nutzen, um ihre Effizienz zu steigern und langfristig wettbewerbsfähig zu bleiben.

Die Anwendung von KI bietet ein breites Spektrum an Chancen zur Prozessoptimierung, Datenanalyse und Fehlervermeidung, dass es zu nutzen gilt, um Innovationen voranzutreiben und die Herausforderungen in einer sich ständig wandelnden Welt zu meistern.

Unter dem Motto **„Künstliche Intelligenz – verstehen, einschätzen und nutzen“** organisieren die IHK Dresden/Geschäftsstelle Riesa und die Wirtschaftsförderung Region Meißen (WRM) erneut gemeinsam den „Wirtschaftstag im Landkreis Meißen“. Renommierte Referenten wie Dr. Alexander Dementyev, KI-Trainer und Wissenschaftler am Fraunhoferinstitut, und Dr. Jens-Uwe Meyer, Experte für KI und Digitalisierung, werden Einblicke in das Thema geben. Die Veranstaltung bietet Unternehmerinnen und Unternehmern, Vertreterinnen und Vertretern wirtschaftsnaher Institutionen sowie den Kommunen die Möglichkeit, sich über wirtschaftliche Entwicklungen, regionale Neuigkeiten und Best Practices auszutauschen. Inspirierende Impulsvorträge sollen dabei helfen, neue Perspektiven für den unternehmerischen Alltag zu gewinnen. Neben fachlichen Diskussionen und Vorträgen bleibt auch Raum für persönliche Gespräche bei musikalischer Unterhaltung aus der Region und kulinarischen Spezialitäten.

Weitere Informationen zum Programm sowie zur Anmeldung finden Interessierte unter www.verknuepfe-dich.de/wirtschaftstag



Kontakt

Wirtschaftsförderung
Region Meißen GmbH
Öffentlichkeitsarbeit
Frau Anna Pfefferkorn
Neugasse 39/40
01662 Meißen

Telefon: 03521 4760813
E-Mail: anna.pfefferkorn@wrm-gmbh.de
www.wirtschaftsregion-meissen.de

Anna Pfefferkorn
Wirtschaftsförderung
Region Meißen GmbH

FESTPLATZ COSWIG | BIBLIOTHEK | KARRASBURG | VILLA TERESA | BADESEE KÖTITZ

COSWIG ALS BÜHNE



17.5. - 22.9. 2024



17. MAI
19 UHR

mörderisch gut.

Die lange Nacht der kurzen Krimis

Kriminelle Schreibtischtäter präsentieren mörderische, schwarzhumorige, skurrile und gruselige Kurzgeschichten. Die Englischen Parkanlage der Villa Teresa verwandelt sich an diesem Abend in einen Tatort – oder besser gesagt: mehrere Tatorte.

Um alles gut zu verdauen, erwartet die Gäste ein Abendsnack sowie ein Getränk zur Begrüßung (im Kartenpreis inbegriffen)

VILLA TERESA
villa-teresa.de

16. JUNI
15 UHR

Park- und Sommerfest
Villa Teresa
Eintritt frei



15:00 Uhr	Eröffnung mit der Bigband des Gymnasiums Coswig
16:00 Uhr	Chorgemeinschaft Coswig Weinböhla
15:30 Uhr & 16:30 Uhr	Kinderprogramm: Zauberei für große und kleine Gäste
17:00 Uhr	The Cashbags

11-16 Jahre

Teenie party

ERSTMALIG
OPEN AIR

20.6. 16-20 UHR

COSWIG Festplatz

Coswiger Kinderfest
= Eintritt frei =



CoKife

Wenn Kinder F(f)este feiern!
Sonnabend, 1. Juni 2024
13:00 - 18:00 Uhr

Die Kinderwelt erwartet Euch auf dem Festplatz hinter dem Rathaus.

www.cokife.de Internationaler Kindertag

Die Himmelmaler
(ehem. Sigg & Band)
Eintritt frei – bei Registrierung bis 24h vor der Veranstaltung unter tickets.coswig-veranstaltungen.de (sonst 5 Euro)

21. JUNI
20 UHR



22. JUNI 2024 EINLASS 20 UHR

AKTUELLE CHARTS
80ER, 90ER & 2000ER
DISCOFOX

APEROL

ü30

OPEN AIR COSWIG
FESTPLATZ

KINO ONLINE

28. JUNI
20 UHR

Eintritt frei

Coswiger Filmnacht

Filmbekanntgabe erfolgt zeitnah auf kultursommer-coswig.de.



Alle Veranstaltungen auf einen Blick

TICKETS COSWIG VERANSTALTUNGEN
tickets.coswig-veranstaltungen.de



17. Mai bis 21. Mai

Pfingst-Rummel



28. Aug bis 22. Sept

Hüpfburgenland
immer von Mittwoch bis Sonntag

Veranstaltungen Bibliothek

bibo-coswig.de



5. Juni
18:30 Uhr
Börse
Kl. Saal

Romy Fölck: Das Licht in den Birken. Nach dem großen Romanerfolg „Die Rückkehr der Kraniche“ kommt die Bestseller-Autorin nach Coswig

9./10./16./17./23./24. Juli

Lesepicknick in den Sommerferien
Mit spannenden Geschichten den Sommer genießen

31. Juli
9:30-14 Uhr

Krimi- und Gruselgeschichten schreiben – Ferienworkshop
Ein Projekttag der besonderen Art mit Kinderbuchautor Stephan Hähnel



Veranstaltungen Museum

karrasburg-coswig.de



26. Juni & 3. Juli
10 - 12 Uhr

Mit Feder und Tinte – Sommerferienangebot für Kinder
Wir gestalten unsere eigene Schreibfeder

3,00 EUR - Anmeldegebühr verbucht

24./25. Juni & 2./4. Juli

Klecken und Kritzeln federleicht – geschlossenes Angebot für Hortgruppen

3,00 EUR - Anmeldegebühr verbucht

7. Juli
14 - 18 Uhr

Finissage der Ausstellung „Beschriebenes“ von Mari Emily Bohley

Anmeldegebühr enthält kein Museum

Fußball -EM LIVE public viewing

- 14.06.2024 # ab 20 Uhr**
Eröffnungsspiel EM (21 Uhr)
- 19.06.2024 # ab 20 Uhr**
Deutschland-Spiel (21 Uhr)
- 23.06.2024 # ab 17 Uhr**
Deutschland-Spiel (18 Uhr)
- 29.06.2024 # ab 17 Uhr**
18 oder 20 Uhr
- 5.07.2024 # ab 17 Uhr**
Achtelfinalspiel m. dt. Beteiligung
Viertelfinale (18 & 21 Uhr)
- 6.07.2024 # ab 17 Uhr**
Viertelfinale (18 & 21 Uhr)
- 9.07.2024 # ab 20 Uhr**
Halbfinale (21 Uhr)
- 10.07.2024 # ab 20 Uhr**
Halbfinale (21 Uhr)
- 14.07.2024 # ab 20 Uhr**
Finale (21 Uhr)



Festplatz mit LED-Leinwand,
Sitz- und Stehplätzen,
Getränken und Speisen
"nur bei schönem Wetter"

Eintritt frei!



„Starke Frauen“

Tickets unter kultursommer-coswig.de

Maria Montessori zählt zu den großen Frauen der Geschichte. Ihr pädagogischer Ansatz ist bis heute aktuell. In gebührender Eleganz erzählt die französische Regisseurin Léa Todorov Maria Montessoris dramatische Lebens- und Liebesgeschichte in großen Kinobildern.

FRAUENKINO

11. JULI

20 UHR



13. JULI

20 UHR

10 Jahre Sedony mit „Eingehängt“
(Ex-Puhdy Peter Meyer)

Eintritt frei - bei Registrierung bis 24h vor der Veranstaltung unter tickets.coswig-veranstaltungen.de (sonst 5 Euro)



17.5. - 22.9. 2024

MAMA GEHT TANZEN

— CHARTS | 90'S | HIP HOP —
FEIERN WIE ZUVOR

12.07.2024
20 - 23 UHR
COSWIG

ticket24
FESTPLATZ COSWIG

Badeseesport
Coswig-Kötzitz



BADFEST
28.7.2024

ermäßigter Eintritt

www.badeseesport-coswig.de

22. AUGUST
17 - 22 UHR

After Work Party
mit DJ Alex Pitchens

im Park der **Villa Teresa**

Eintritt Frei bis 18 Uhr danach 5 Euro

Kultur in Coswig vom 27.04. bis 12.05.2024

Veranstaltungen in Coswig

27.04.2024, 10.00 – 12.30 Uhr,
Musikschulbezirk Coswig,
Radebeuler Straße 10

Tag der offenen Tür

Instrumente ausprobieren,
Basteln, Fachlehrerberatung und
viel Musik

28.04.2024, 16.00 Uhr, Villa Teresa
Der Löwe mit den Samtpfoten
Zum 160. Geburtstag von Eugen d'Albert
Text: Steffi Böttger
am Klavier: Konstanze Hollitzer und
Christian Hornef

28.04.2024, 16.00 Uhr, Börse, Ballsaal
Die Paldauer – live und hautnah

05.05.2024, 18.00 Uhr, Villa Teresa
Richard Strauss Liederabend
Lavinia Dames, Sopran
Carson Becke, Klavier
Richard Strauss: Lieder aus
opp. 10, 21, 29, 48, 69
Eugen d'Albert: Ballade op. 16 Nr. 4
Richard Strauss: Vier Letzte Lieder
(Arr. C. Becke)

07.05.2024, 15.30 Uhr,
Börse Coswig (ausverkauft)
Senioren-Schwofen
Tanztee für Junggebliebene

09.05.2024, ab 12.00 Uhr,
Biergarten der Spitzgrundmühle
Live-Musik zu Himmelfahrt
mit NICE, der Swing-Rock-Pop-Band



Foto: Stadtverwaltung Coswig

10.05.2024, 18.30 – 20.30 Uhr,
Abfahrt Meißen
Weinfahrt – moderiert von einer
sächsischen Weinhoheit
Abendfahrt mit dem Ausflugschiff
„Bosel“
inkl. Käse & sächs. Wein
Karten in der Börse

12.05.2024, 18.00 Uhr, Villa Teresa
Klavierrezital Caleb Borick
Ludwig van Beethoven: Sonate Op. 57
f-Moll „Appassionata“, Sonate Op. 110
in As-Dur
Franz Schubert: Fantasie C-Dur op. 15
„Wanderer-Fantasie“

Ausstellungen

bis 01.06.2024, Rathausfoyer
SchulArt
Kunsausstellung des Gymnasiums
Coswig



Foto: Stadtverwaltung Coswig

bis 07.07.2024, Karrasburg
„Geschriebenes“
Schrift und Buchkunst von Marí Emily
Bohley

Maibaumstellen

30.04.2024, 17.00 Uhr, Dorfplatz Kötzitz
Traditionelles Kötzitzer Maibaumstellen
Tanz in den Mai mit DJ „Tonstudio
9251“
20.15 Uhr Lampionumzug durch Kötzitz
(bitte elektrische Lampions)

30.04.2024, 17.00 Uhr, Handwerkerhof
Sörnwitz
Maibaumstellen in Sörnwitz
Tanz in den Mai
mit Felix Kralacek und der
„Kultivierten Koffer-Kapelle“



Foto: Olle August von pixabay

Kötzitzer Maibaumstellen 30. April 2024 - ab 17:00 Uhr



auf dem Dorfplatz Kötzitz

(Brockwitzer Straße)

Wir freuen uns mit Ihnen in den Mai zu tanzen. Für das leibliche Wohl ist mit Leckereien, zünftig Gegrilltem und kühlen Getränken gesorgt. Für die Kinder gibt es eine Bastecke, leckere Zuckerwatte und Knüppelkuchen. Musikalisch wird DJ „Tonstudio 9251“ für Stimmung und Tanz bis in den Morgen des 1. Mai sorgen.

18:30 Uhr Maibaumstellen und Eröffnung der Veranstaltung
19:30 Uhr Lampionumzug (Bitte mit elektrischer Beleuchtung)



Ortsverein Kötzitz e.V.

...seit 1920.



Frühjahrsputz

01.05.2024, Treff 8.00 Uhr
Spitzgrundmühle
Frühjahrsputz im Friedewald
Säcke werden gestellt

MGH Alte Bibo

dienstags, 9.00 – 11.00 Uhr
Frühstückstreff

29.04.2024, 10.00 Uhr, Rathaus Coswig,
Saalgruppe
Infoveranstaltung „Sicherheit für
ältere Menschen“

30.04.2024, 15.00 Uhr
Bibo macht sich einen Bunten –
Spietreff

01.05.2024, 14.00 Uhr
Tanz in den Mai

07.05.2024, 15.00 Uhr
Bibo macht sich einen Bunten –
Spietreff
Strick & Liesel – Kreatives
mit Wolle und Faden

08.05.2024, 15.00 Uhr
Kaffeeklatsch 60+

09.05.2024, 14.00 Uhr
Himmelfahrt – Geselliger Nachmittag

DIE PERFEKTE FIRMEN-WEBSITE

SPRECHEN SIE UNS AN!



Telefon 03525 71860
info@satztechnik-meissen.de
www.satztechnik-meissen.de

**Satztechnik
Meißen** GMBH

Auch wir suchen Verstärkung

Wegen dem Renteneintritt einer Mitarbeiterin suchen wir eine(n)

Zahnarzhelfer(in)/zahnmedizinische(n) Fachangestellte(n)
oder ZMP, ZMV oder ZMF

für unsere prophylaxeorientierte Praxis für
30–40 Wochenstunden ab ca. Oktober 2024,
ggf. ist auch ein früherer Beginn möglich.

Zahnarztpraxis Dr. Frank Herrmann
Dresdner Straße 23, Weinböhla, zapdrfh@aol.com
Telefon: 035243 32001, Mobil: 0172 3660210



Außerdem suchen wir eine Reinigungskraft für ca. 5 Std./Woche
auf Minijob-Basis.

Jürgen Jockusch STEINMETZMEISTER

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl
Preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8–12 und 13–18 Uhr
Sa 8–12 Uhr oder nach Vereinbarung

Erschließung
Erdarbeiten
Abbruch
Zaunbau
Wegebau
Fundamente
Betonbau
Stahlbetonbau
Mauerwerksbau
Natursteinmauerwerk
Putz und Estrich
Trockenbau



**BAU-MEISTER
WOLF**

**HOCHBAU + TIEFBAU
AUSBAU + SANIERUNG**

Michael Wolf · Tel. 0174.3227137
Naundorfer Str. 23 · 01640 Coswig
info@baumeister-wolf.de
www.baumeister-wolf.de

Schnelles Internet für mich.

Leistungsstark. Stabil. Zuverlässig.

19,95

€ mtl.*



Aktionspreis
12 Monate
sparen*

in den Tarifen S, M, L

Angebot gleich hier sichern:



Kundenbüro Coswig
Rathaus Coswig
Karrasstraße 2

Mehr unter www.Sachsen-GigaBit.de/Aktion



Eine Marke der SachsenEnergie

* Das Angebot gilt bis zum 30.04.2024. Alle Konditionen (insb. Verfügbarkeit, Mindestlaufzeit & Preise) entnehmen Sie unserer Website: www.Sachsen-GigaBit.de/Aktion
Anbieter: SachsenEnergie AG

Abriss, Tief- & Landschaftsbau
 Tiefbau • Pflasterbau
 Uwe Schick Tanz **Suche Mitarbeiter!**

Naundorfer Straße 57, 01640 Coswig
 Tel.: 03523/534622
 Fax: 03523/534623
 Mobil: 0172/2644484
 E-Mail: uwe814@t-online.de



HARZBECKER
 Umzüge & Beräumung

· Haushaltsauflösungen
 · Maler- und Tapezierarbeiten
 · Küchen- und Möbelmontagen
 · Grundstücksberäumung
 · Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Kötzschenbrodaer Str. 6F
 01640 Coswig
 Telefon 03523 60151
 Telefax 03523 60151
 Mobil 0172 3660138



Korkböden
 recyclebarer Bodenbelag

Parkettböden
 erneuerbare Rohstoffe

Naturdesignböden
 sehr gute Ökobilanzen

Linoleum
 umweltfreundliches
 Naturmaterial

Teppichböden
 aus Maisfaser

Rosenstr. 25 • 01689 Weinböhla
 Tel. 035243 - 36 41 1
 Mobil 0174 - 31 22 82 6
 post@am-boden.de
 www.am-boden.de

Nachhaltig und gesund wohnen



JOKA **BODENBELÄGE**
 FACHBERATER **Dietmar Eisenblätter**

Anzeigen-
 beratung:
 03525
 718622



gourmetta
 FOOD COMPANY

Essen auf Rädern
 sicher . sozial . seniorengerecht



Mobiler Menüservice
 aus Ihrer Region

Wir liefern Ihnen ausgewogene
 und täglich frisch zubereitete
 Menüs für Senioren bequem
 bis an Ihre Tür.

schon ab
5,55 €

Bestellen Sie jetzt!
0351 - 312 71 17
 www.gourmetta.de

- ✓ täglich frisch gekocht
- ✓ offenheiß geliefert
- ✓ keine Vertragsbindung
- ✓ kostenlose Lieferung

autarkstrom[®]
 Dresden



Alles wird teurer.
Die Sonne nicht.

Photovoltaikanlagen,
Stromspeicher und Wallboxen

0351 86 39 39 40 | dresden@autarkstrom.eu
 Königsbrücker Landstraße 79 | 01109 Dresden



100
Jahre
1924 - 2024

APFELSTÄDT

Inh. Christian Kunze
in 01640 Coswig · An der Heide 33 B

☎ (03523) 7 28 95 📞 (0172) 8 57 30 55

Seit Generationen
Dienst am Kunden

Weingut Henke Sörnewitz

Wir laden ein zum Weinausschank in unseren „Weingarten“.

Ab dem 1. Mai 2024 immer sonn- und feiertags von 13 bis 17 Uhr geöffnet.

Genießen Sie unsere Weine sowie kleine Speisen auf unserem idyllischen Gutshof.

Öffnungszeiten Vinothek
Mi., Do.: 9–16 Uhr
Fr.: 9–18 Uhr
So.: 13–17 Uhr (Mai-August)



Weingut Henke
SÖRNEWITZ



Elbgaustraße 45 | 01640 Sörnewitz
Telefon 03523 534646
info@weinguthenke.de
www.weinguthenke.de

EP:K&G media

ElectronicPartner

TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice



- Fachberatung
- Finanzierung
- GarantieService
- LieferService
- MontageService
- ComputerService
- ReparaturService

Coswig, Moritzburger Str. 29
Telefon 03523 847-47
www.kg-media.de

Öffnungszeiten
Mo-Fr 9-18 Uhr
Sa geschlossen

Loewe, Panasonic, Metz, Philips, Block; Yamaha, Siemens, Miele, AEG, u.v.m.



Nassaublick

HOFLADEN

Regionalwarenmarkt

Familienfest am Männertag

9. Mai 2024, 13–17 Uhr

Live-Musik • Bratwurst-Grillen • Hüpfburg • Kaffee, Kuchen, Getränke, Waffeln • u. v. m. • Eintritt frei

in Weinböhla · Ehrlichtweg 9

PFLEGETEAM AGNES 2.0

Alte Werte neu gelebt

- ♥ GRUNDPFLEGE
- ♥ BEHANDLUNGSPFLEGE
- ♥ VERHINDERUNGSPFLEGE
- ♥ PALLIATIVPFLEGE
- ♥ UNTERSTÜTZUNG IM HAUSHALT UND EINKAUF
- ♥ BERATUNGSGESPRÄCH



Mitglied im Landesverband für Hospizarbeit und Palliativmedizin Sachsen e.V.

Wir beraten Sie gern unter
03523 69 39 471



Besuchen Sie uns auf
www.pflegeteam-agnes.de

oder persönlich
Hauptstraße 18 | 01640 Coswig

Pflegeteam Agnes 2.0

Neue Perspektive?

www.johanniter.de/jobs-meissen




Wir suchen Dich

... im Rettungsdienst
... im Fahrdienst
... in der Pflege



Bewirb Dich jetzt!
Tel: 03523 53577 20



TEICHMANN-RECYCLING OHG

Erfasst. Sortiert. Verwertet.

- **Container-Dienst**
Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m³ bis 24,0 m³
Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m³ bis 7,0 m³
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch – Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott – Schrottcontainer kostenlos
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott
- **Ankauf von Zeitungen und Zeitschriften**

Industriestraße 23 · 01640 Coswig
Telefon 035 23 / 7 43 61 · Fax 7 97 09
www.teichmann-recycling.de

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 7 – 12 und 13 – 17 Uhr



IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!



01445 Radebeul
Hermann-Ilgen-Straße 44
Pestalozzistraße 9

01640 Coswig
Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla
Hauptstraße 29

01157 Dresden
Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH

Tag & Nacht
0351/830 18 47

Familienunternehmen
fachgeprüfter Bestatter

BESTATTUNGSWESEN

Rolf Beuhne

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme



NATURRUHE Friedewald GmbH
Bestattungswald Coswig

Wir beraten Sie gern über die Möglichkeiten der letzten Ruhe im Friedewald.

Kundenbüro:
Mittlere Bergstraße 85
01445 Radebeul
(Termine nach Vereinbarung)

Parkplatz Bestattungswald:
(gegenüber)
Kreyernweg 91
01445 Radebeul

Telefon: 0351 65631638
Mobil: 0172 8833166

kontakt@naturruhe-friedewald.de
www.naturruhe-friedewald.de



Elbgau-Immobilien-Boedecker –
32 Jahre Ihr Coswiger Stadtmakler

Wir verkaufen Ihr Haus oder Ihre ETW, bewerten kostenlos, vermitteln Wohnraum und beraten Sie persönlich!

Telefon: 03523 72856, E-Mail: Elbgau-Immobilien@t-online.de

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



Meißen	Nossener Straße 38	03521/452077
Krematorium	Durchwahl	453139
Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006
Weinböhla	Hauptstraße 15	035243/32963
Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101
Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330
Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917



Krematorium ...die Bestattungsgemeinschaft

Suchen Immobilien!



- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

035243-47 48 49
www.immogger.de
Mit Kompetenz & Leidenschaft!

Warum der richtige Akustiker Ihr gutes Hören ganz persönlich nimmt

Besseres Hören beginnt für immer mehr Hörgeräteträger mit genauem Zuhören: In der Hörwelt Schubert legt man größten Wert auf persönliche Beratung und nimmt sich von Anfang an viel Zeit für Ihre individuellen Bedürfnisse.

Ihr persönlicher Hörakustiker

„Wir sind einfach näher dran an den Ohren unserer Kunden“, freut sich Johannes Schubert und lädt dazu ein, jederzeit einen persönlichen Termin in der Hörwelt Schubert zu vereinbaren.



Johannes Schubert, Hörwelt Schubert

„Als Ihr persönlicher Hörakustiker wollen wir genau wissen, welche Anforderungen Sie wirklich an besseres Hören haben. In welchen Hörsituationen wünschen Sie sich Verbesserungen? Welche Hobbys haben Sie? Interessieren Sie sich für Musik?“

Individuelles Hören, perfekt vernetzt

Das Ziel der Fragen: die Hörlösung finden, die perfekt ins Leben passt. Hier bietet die Hörwelt Schubert nicht nur neueste Hörtechnik mit faszinierenden Möglichkeiten wie Streaming per Bluetooth, sondern auch höchste Kompetenz und modernste Methoden für die individuelle Anpassung: „Persönlicher geht's nicht. Wir passen Ihre Hörgeräte präzise an Ihre Ohren an und sorgen mit maßgeschneiderter Passform für höchsten Tragekomfort“, so Johannes Schubert.

Die Hörlösung, die in Ihr Leben passt

Weil sich ein Hörgerät erst im Alltag wirklich beweisen kann, lässt Sie der erfahrene Hörakustiker jedes Modell zwei Wochen lang ausgiebig testen und dabei Ihr individuelles Hörverhalten aufzeichnen. Damit kann ein ganz persönliches Hörprofil erstellt und die perfekt passenden Hörgeräte gefunden werden. Erleben Sie es am besten selbst:

Wer in der Hörwelt Schubert ein Hörgerät zwei Wochen lang ausprobiert, erhält jetzt sogar ganze 100,- € als Testhörerbonus*. Interessenten können telefonisch oder auf www.hoerwelt-schubert.de einen Termin vereinbaren.

100 Testhörer gesucht!

Sie probieren Hinter-dem-Ohr- oder Im-Ohr-Hörgeräte ausgiebig aus. Wir belohnen Ihre ehrliche Meinung.



GUTSCHEIN



Fast unsichtbare Hörgeräte kostenlos testen*

Wir beraten Sie zu fast unsichtbaren Hörgeräten und passen Ihnen eine individuelle Hörlösung an, die Sie zwei Wochen lang unverbindlich testen können. Bei Nichtgefallen geben Sie die Geräte danach einfach zurück. Entscheiden Sie sich für den Kauf, erhalten Sie einen Testhörerbonus in Höhe von 100,- € auf den privaten Eigenanteil*.

Hörwelt Schubert

Fachgeschäft Dresden
Borsbergstraße 20 B
01309 Dresden
Tel.: 0351 893 201 62

Fachgeschäft Coswig
Moritzburger Straße 73
01640 Coswig
Tel.: 03523 867 10 25

info@hoerwelt-schubert.de | www.hoerwelt-schubert.de



Hörwelt Schubert
Die ganze Welt des Hörens.
Ihr persönlicher Hörakustiker

*Einzulösen in der Hörwelt Schubert. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Keine Barauszahlung möglich. Aktion gültig bei Hörgeräte-Kauf bis 30.06.2024.

Wir feiern

2 Jahre Doktor Akustik

Hörakustik am Standort Radebeul.

Seit zwei Jahren sorgen wir – Daniel und Theresa Doktor – mit unserem Einsatz für besseres Hören und ein unbeschwerteres Hörverstehen in Radebeul und Umgebung.

Überzeugen Sie sich selbst und vereinbaren Sie noch heute einen Termin zur Beratung in unserem Fachgeschäft!

Doktor Akustik OHG
Güterhofstr. 1
01445 Radebeul

Tel.: 0351-42 48 44 33
info@doktor-akustik.de
www.doktor-akustik.de

Öffnungszeiten
Montag bis Freitag
9:00–13:00 Uhr und 14:00–18:00 Uhr



Ambulanter Pflegedienst

Betreuungs- und Entlastungsleistungen



Pflege

ist der kreative Ausdruck eines Menschen,
einem anderen Menschen zu helfen!

Wir sind für Sie da:

Herzfeen Sachsen GmbH
Gellertstraße 1, 01689 Weinböhla
pflege@herzfeen-sachsen.de

Telefon: 035243 452750

Unsere Leistungen

Grundpflege

- Hilfe bei der Körperpflege
- Mobilisieren und Aktivieren
- Hilfe bei der Nahrungsaufnahme

Behandlungspflege

Ärztlich verordnete Maßnahmen wie:

- Verabreichen von Medikamenten
- Injektionen
- Infusionstherapie
- Moderne Wundversorgung
- Kompressionstherapie

Hauswirtschaftliche Versorgung

- Gartenpflege
- Einkaufen, Wäschepflege
- Reinigungsarbeiten

Verhinderungspflege

Pflege bei Verhinderung der Pflegeperson

Pflegeberatungsbesuch

nach § 37.3 SGB XI bei Bezug von Pflegegeld

Hilfe im Alltag?

Uns bezahlt Ihre Krankenkasse!



Organisation und Koordinierung

Termine, Einkäufe, Briefverkehr

Freizeitgestaltung

Spaziergänge, Kulturbesuche und Ausflüge

Betreuung zu Haus

Unterstützung im Haushalt

Begleitung

Ärzte, Behörde, Banken

Telefon

03523 69 39 559

Webseite

www.alltagsbegleitung-coswig.de

E-Mail

kontakt@alltagsbegleitung-coswig.de

Adresse

Hauptstraße 32, 01640 Coswig

STADTWERKE
elbtal

Nutzen Sie die Kraft der Sonne!

Rund um Photovoltaik alles aus einer Hand.
Genial regional: Gemeinsam mit der Radebeuler
Dachdecker GmbH beraten wir Sie kompetent
bei der Auswahl des richtigen Systems und
installieren Ihre Solaranlage komplett.

Stadtwerke Elbtal GmbH
Neubrunnstraße 8 · 01445 Radebeul



Foto: Gabriele Hanke

Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.



Jetzt
Ratgeber
anfordern!

Foto: lingshaa - stock.adobe.com/Botimmo, Illustrationen: rawpixel - freepik.com



DEN RICHTIGEN IMMOBILIENPREIS ERMITTELN!

In diesem Ratgeber erfahren Sie, ...

- ... wie Sie den richtigen Preis für Ihre Immobilie ermitteln können.
- ... warum eine objektive Marktwertanalyse so wichtig ist.
- ... welche Auswirkungen zu hohe oder zu niedrige Preise haben können.
- ... wann es sinnvoll ist, den Rat eines Experten einzuholen.
- ... wie eine marktorientierte Preisfindung zum Erfolg führt.

Wir stehen Ihnen natürlich auch gern persönlich zur Verfügung, um Sie bei der Preisfindung Ihrer Immobilie oder anderen Immobilienthemen zu unterstützen.

Wir freuen uns darauf, mit Ihnen zusammenzuarbeiten und Ihnen mit unserer Expertise und unserem Service zur Seite zu stehen.

Ratgeber-Download:



Kostenlose PDF unter
www.cs-ratgeber.de
oder telefonisch unter
03523 / 533 663 anfordern.



» Wir vermitteln Werte! «



C.S. Immobilien • Inh. Cathleen Sträche • Dresdner Straße 59 • 01640 Coswig
Tel. 03523 / 533 663 • info@cs-immobilien24.de • www.cs-immobilien24.de

Wir sind Mitglied im Immobilienverband Deutschland (IVD), dem Markenzeichen qualifizierter Immobilienunternehmen.

